



# REPRODUCTOR DE CD Y DVD

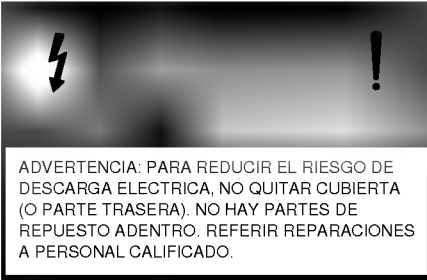
## MANUAL DE USUARIO

MODELO: DVD-2240N



Antes de conectar, operar o ajustar este equipo,  
lea las instrucciones cuidadosa y completamente.





El simbolo del rayo dentro del triángulo equilátero esta hecho para alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso aislado dentro del producto, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a usuarios.



El signo de admiración dentro del triángulo equilátero es para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes sobre la operación y mantenimiento (servicio) en el texto que acompaña al equipo.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

**PRECAUCION:** PARA PREVENIR UNA DESCARGA ELECTRICA, INTRODUCIR EL CONECTOR ELECTRICO DE MAYOR TAMAÑO EN LA RANURA ANCHA, INSERTAR COMPLETAMENTE

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUE, INTRODUIRE LALAME LAPLUS LARGE DE LA FICHE DANS LABORNE CORRESPONDANTE DE LAPRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOU.

**PRECAUCION:** Este reproductor de discos digitales de video emplea un sistema láser. Para asegurar el uso adecuado de este producto, leer el manual de usuario cuidadosamente y guardar para referencia futura. Si la unidad requiriere de mantenimiento, contactar al taller de servicio autorizado. Refiérase al procedimiento de mantenimiento.

El uso de los controles, ajustes o procedimientos fuera de los especificados puede resultar en exposición dañina a la radiación.

Para prevenir de exposición directa al láser evite abrir la cubierta. la radiación laser es visiblecuando la cubierta esta abierta. JAMAS MIRE FIJAMENTE HACIA EL LASER.

**NOTA FCC:** Este equipo ha sido probado encontrándose que cumple con los límites de clase B dispositivo digital, de acuerdo a la parte número 15 de las reglas FCC. Estos límites son designados para proveer una protección razonable contra interferencia dañina en instalación residencial. Este equipo genera, usa, y es capaz de radiar energía de radio frecuencia y si no es instalado y usado en concordancia con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radiocomunicaciones.

Pero, no hay garantía de que dicha interferencia no ocurrirá en una situación particular.

Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe tratar de corregir el problema de interferencia usando uno o mas de los siguientes metodos:

- Reorientar o trasladar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al circuito en el cual el receptor este conectado.
- Consulte al proveedor o a un tecnico experimentado.

**ADVERTENCIA FCC:** Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el proveedor podrían cancelar la autoridad del usuario para operar el equipo.

**REQUERIMIENTO DE INDUSTRIA DE CANADA:**

Este aparato digital clase B cumple con todos los requerimientos de las regulaciones Canadienses de equipo causante de interferencia.

Cet appareil numéruque de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

ANOTE SU MODELO AQUI (Ahora mientras lo vea)

El modelo y nuero de serie de su nuevo reproductor de DVD estan localizados en ls parte trasera del gabinete del DVD . Para su conveniencia le sugerimos que anoten dichos numeros aqui:

MODELO NO. \_\_\_\_\_

SERIE NO. \_\_\_\_\_

## Introducción

- ❑ Medidas de Seguridad . . . . . 2
- ❑ Tabla de contenido. . . . . 3
- ❑ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. . . 4-5
- ❑ Precauciones. . . . . 6
- ❑ Notas sobre los discos. . . . . 7
- ❑ Identificación de controles . . . . . 8-11
  - Panel frontal/Ventana de Display . . . . . 8
  - Panel trasero. . . . . 9
  - Control remoto . . . . . 10
  - Preparando el Control Remoto. . . . . 11
  - Operación del control remoto. . . . . 11

## Conexiones

- ❑ Conexión a Televisor . . . . . 12
- ❑ Conexión a sistema de audio. . . . . 13
- ❑ Conexión a equipo opcional . . . . . 14-16
  - Disfrutando el sonido digital Dolby (AC-3) . . . . . 14
  - Disfrutando el sonido surround pro logic Dolby . . . . . 15
  - Disfrutando el sonido Estereo Digital de dos canales . . 16
  - Disfrutando el sonido DTS. . . . . 16

## Operación Básica

- ❑ Reproducción Básica . . . . . 17-21
  - Reproducción Básica . . . . . 17-19
    - Reproduciendo a x2 velocidad normal o
    - Búsqueda de alta velocidad. . . . . 20
    - Reproduciendo cuadro por cuadro. . . . . 20
    - Reproduciendo en cámara lenta. . . . . 21
    - Volviendo a reproducir desde el mismo punto . . . . . 21

## Operación de los Iconos del menú GUI

- ❑ Información general sobre iconos de menú GUI . 22
- ❑ Descripción detallada sobre cada icono del menú GUI . . 23

## Operación avanzada

- ❑ Utilizando un menú de título/menú DVD. . . . . 24
- ❑ Cambiando el lenguaje del subtítulo. . . . . 25
- ❑ Cambiando el lenguaje del audio . . . . . 26
- ❑ Visión desde otro ángulo . . . . . 27
- ❑ Reproducción de efecto 3D Surround. . . . . 27
- ❑ Repetir reproducción . . . . . 28
- ❑ Almacenando marcadores en memoria para ser vistos y escuchados nuevamente. . . . . 29
- ❑ Acercamiento(Zoom)/Reproducción al Azar . . . . 30
- ❑ Reproducción programada. . . . . 31

## Operación de configuración inicial

- ❑ Procedimientos comunes para configuración inicial. . 32
- ❑ Seleccionando lenguajes del disco. . . . . 33
- ❑ Seleccionando nivel de censura y clave . . . . 34-35
- ❑ Seleccionando aspecto de la vista del TV . . . . . 36
- ❑ Seleccionando el lenguaje del menú . . . . . 37
- ❑ Seleccionando salida de audio digital. . . . . 38
- ❑ Tabla de lenguajes y abreviaciones . . . . . 39

## Referencia

- ❑ Requerimientos del disco/información de derecho de autor . . . . . 40
- ❑ Antes de llamar al personal de mantenimiento . . 41
- ❑ Especificaciones . . . . . 42

**PRECAUCION: LEA Y OBSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y PRECAUCIONES VISTAS EN ESTE MANUAL. Y LAS MARCADAS EN LA UNIDAD. RETENGA ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA.**

Este equipo ha sido diseñado y construido promoviendo la seguridad personal. El mal uso podría causar una descarga eléctrica o incendio. Usted no correrá ningún peligro si sigue los procedimientos de instalación, uso y reparación incluídos en este manual.

Esta unidad es totalmente transistorizada y no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario.

**NO REMUEVA LA CUBIERTA DEL EQUIPO, O PUEDE SER EXPUESTO A UN VOLTAJE PELIGROSO. REFIERA EL MANTENIMIENTO A PERSONAL CALIFICADO.**

**1. Leer manual de usuario.**

Después de desempacar el producto, lea el manual de usuario cuidadosamente y siga cada una de las instrucciones.

**2. Fuentes de Poder**

Este producto debe ser operado solo con la fuente de poder indicada en la etiqueta del gabinete. Si no se está seguro del tipo de fuente de poder de su hogar consulte con su proveedor o su compañía local de electricidad. Con los productos que necesiten operar por baterías, u otras fuentes, refierase a las instrucciones de operación.

**3. Aterrizaje o Polarización**

Este producto está equipado con un conector - en el cable de alimentación-polarizado ( un terminal más grande que el otro) Este cable se podrá enchufar de una sola manera.

Esta es una medida de seguridad. Si no es capaz de insertar el cable totalmente en la toma, pruebe invirtiendo el conector. Si todavía falla en insertarse, contacte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta. no trate de forzar el cable polarizado.

**4. Ventilación**

Las ranuras y aberturas en el gabinete son para ventilación y asegurar la operación eficiente del producto, y lo protege de sobrecalentamiento. Estas aberturas no deben ser cerradas o tapadas. Las aberturas no deben ser bloqueadas poniendo el equipo en una cama , sofá u otra superficie similar. Este producto no podrá ser puesto en un estante o o armario, a menos que la ventilación correcta sea dada, o sean conocidas las instrucciones de instalación en dicho armario.

**5. CALOR**

Este producto debe ser situado lejos de fuentes de calor como radiadores, termo-registros, estufas, u otros productos, incluyendo amplificadores que producen calor.

**6. Agua y Humedad**

No utilice este producto cerca del agua -por ejemplo-, cerca de una bañera, lava manos, lava platos. o lavadero; cerca de una piscina, u otros.

**7. Limpieza**

Desenchufe este producto del toma corriente antes de limpiar.No utilice líquidos limpiadores o aerosol, use una tela levemente mojada.

**8. Protección del cable de tomacorriente**

El cable de alimentación debe ser ubicado de forma tal que no pueda ser pisado o apretado por objetos puestos contra el, prestando mucha atención al enchufe, receptáculos, y el punto de donde salen del producto.

**9. Sobrecarga**

No se debe sobrecargar los tomacorrientes, extensiones o receptáculos porque puede resultar en riesgo de descarga eléctrica.

**10. Rayos**

Para protección suplementaria de este producto durante tormentas, o cuando es dejado sin uso por un largo tiempo, desenchúfelo del tomacorriente. Esto evitará daños al producto causado por rayos y por variaciones de voltaje.

**11. Entrada de objetos y líquido**

Nunca empuje objetos de ninguna clase dentro de las aberturas, pueden tocar peligrosos centros de voltaje y ocasionar cortocircuitos que resultarían en fuego o descarga eléctrica. Nunca derramar líquido de ninguna clase sobre este producto.

**12. Accesorios.**

No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto, pues podrían causar daños.

**13. Accesorios**

No coloque este producto en un estante, armario, o mesa inestable. El producto puede caerse, causando serios daños a un adulto o niño, y daños serios al producto. Use solo con un estante, armario o mesa, recomendado por el fabricante o vendido con el producto. Cualquier instalación del producto deberá seguir las instrucciones del fabricante, y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. La combinación del armario y el producto debe ser manejada con mucho cuidado. Paradas rápidas y superficies desiguales causarían que el armario y el producto se caigan.



Advertencia de estante portátil

**14. Bandeja de CD**

Mantenga sus dedos alejados de la bandeja de cd al cerrarse. Podría causarle serios daños.

**15. Carga**

No coloque objetos pesados sobre, ni pise el producto. Los objetos pueden caerse, causándole serios daños a usted y su producto.

**16. Conectando**

Cuando conecte el producto a otro equipo, apague el producto y desenchufe todo el equipo del toma corriente. Al no hacerlo puede causar descarga eléctrica y serios daños a su persona. Lea el manual de usuario del otro equipo cuidadosamente y siga las instrucciones en el momento de hacer las demás conexiones.

**17. Volumen**

Reduzca el volumen al mínimo valor antes de encender el producto. De lo contrario, un volumen alto repentino puede causar daños a la bocina o al oído.

**18. Distorsión del sonido**

No permita que el producto genera sonido distorsionado por un largo tiempo. Podría causar que la bocina se sobrecaliente y se queme.

**19. Audífonos**

Cuando use los audífonos, mantenga el volumen a un nivel moderado. Si usa los audífonos continuamente con volumen alto, podría causar entonces daños a la audición.

**20. Rayo laser**

No mire dentro de la abertura de la bandeja de disco o abertura de ventilación del producto para ver la naturaleza del rayo laser. Puede causar daños a la vista.

**21. Disco**

No use discos agrietados, deformes, o reparados. Estos son fácilmente rompibles y pueden causar serios daños a las personas u ocasionar un mal funcionamiento del producto.

**22. Daños requiriendo mantenimiento**

Desconecte el producto del toma corriente y refiera el mantenimiento al personal calificado dentro de las siguientes condiciones:

- Cuando el alambre del cable de alimentación ha sido roto o dañado.
- Si se ha derramado líquido, u objetos han caído dentro del producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no opera normalmente siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste solamente los controles que cubre el manual de instrucciones porque un ajuste inapropiado de otros controles puede causar daños que normalmente requieren de horas de trabajo por técnicos calificados para restaurar el producto a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha dejado caer o has sido dañado en cualquier manera.
- Cuando se observa un cambio drástico en el funcionamiento del producto, esto indica que requiere de mantenimiento.

**23. Mantenimiento**

No trate de darle mantenimiento a este producto, remover o abrir cubiertas podrían exponerlo a peligrosos voltajes u otros peligros. Refiera todo el mantenimiento a personal de mantenimiento calificado.

**24. Partes de repuesto**

Cuando se requieran partes de repuesto, esté seguro de que el técnico de mantenimiento ha usado partes de repuesto especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Sustituciones no autorizadas pueden resultar en fuego, descarga eléctrica, u otros daños.

**25. Inspección de seguridad**

Al finalizar cualquier mantenimiento o reparación del producto, pídale al técnico de mantenimiento que efectúe inspecciones de seguridad que verifiquen que el producto esté en buenas condiciones.

### Notas sobre manejo

- ❑ Al embarcar el reproductor de DVD, usar siempre la caja y materiales de empaque originales. Para mayor protección reempaque la unidad tal como fue llegada de la fábrica.
- ❑ No use líquidos inflamables, como insecticida, cerca del reproductor. No deje productos de plástico o hule en contacto con el reproductor por mucho tiempo. Pueden dejar marcas al final.
- ❑ El panel delantero y trasero del reproductor de DVD puede calentarse después de largo tiempo de uso. Esto es normal y no es mal funcionamiento.
- ❑ Cuando el reproductor no este en uso, esté seguro de remover el disco y apagar el equipo.
- ❑ Si no usa el reproductor de DVD por un largo periodo, éste puede tener mal funcionamiento en un futuro. Encienda y use el reproductor de DVD ocasionalmente.

### Notas sobre colocación

- ❑ Cuando coloque el reproductor de DVD cerca de la TV, radio, o VCR, la imagen puede llegar a ser deficiente y el sonido, distorsionado. En este caso, mueva el reproductor lejos de la TV, radio, o VCR.

### Notas sobre limpieza

#### Use un paño suave y seco para limpieza.

- ❑ Para manchas fuertes, remoje el paño en solución de detergente suave, exprima y limpie. Use un paño seco para el secado. No use ningún tipo de solvente como: bencina, etc.; pueden dejar dañada la superficie del reproductor de DVD.
- ❑ Si usa un paño saturado químicamente para limpiar la unidad, siga las instrucciones de dicho producto.

**Advertencia:** La limpieza y ajuste de lentes y otros componentes del mecanismo de reproducción debe ser hecha por un tecnico de mantenimiento calificado.

### Para obtener una imagen clara

El reproductor de DVD es un dispositivo de alta tecnología y precisión, si el lente óptico o la unidad están sucios o gastados, la calidad de imagen se vuelve pobre. Para una imagen clara, recomendamos una inspección y mantenimiento regular (limpieza y repuestos de partes) cada 1,000 horas de uso dependiendo de el ambiente de operación. Para detalles contacte a su proveedor más cercano .

### Notas sobre condensación de humedad

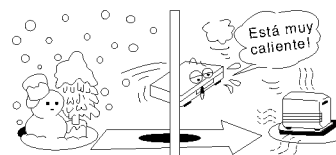
#### La condensación de humedad daña el reproductor. Lea por favor cuidadosamente.

La condensación de humedad ocurre , por ejemplo, cuando se vierte leche fría en un vaso, en un día caluroso. Gotas de agua se forman al exterior del vaso. De la misma manera, la humedad puede condensarse en el lente dentro de la unidad, una de las partes internas mas cruciales de este reproductor.



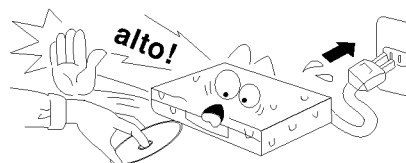
#### La condensación de humedad ocurre durante los siguientes casos.

- ❑ Cuando se trae el reproductor directamente a un lugar cálido, desde un lugar frío.
- ❑ Cuando use el reproductor en un cuarto donde acaba de encender la calefacción, o un lugar donde el viento frío del aire acondicionado pega directamente a la unidad.
- ❑ En el verano, cuando use el reproductor en un lugar caliente y húmedo después de haber movido la unidad fuera del cuarto de aire acondicionado.
- ❑ Cuando se use en un lugar húmedo.



#### No use el reproductor cuando la condensación de humedad pueda ocurrir.

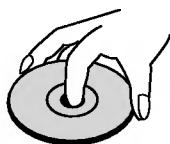
Si usa el reproductor DVD en tal situación, puede dañar los discos o partes internas. Remueva el disco, conecte el cable del enchufe en el tomacorriente encienda el reproductor de DVD y déjelo encendido por dos o tres horas. Después de dos o tres horas el DVD ya debió calentarse y evaporar cualquier humedad habida dentro del sistema. Mantenga el reproductor conectado al tomacorriente y la condensación de humedad raramente ocurrirá.



Esta sección enseñará como manejar, limpiar y guardar los discos.

**Al manejar discos**

- No toque el lado de reproducción del disco.



- No pegar papel o cinta a los discos.

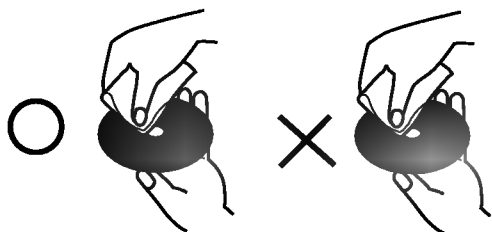


**Al guardar discos**

- No guarde discos en lugares sujetos a luz directa del sol o lugares con calor.
- No guarde discos en lugares sujetos a humedad y polvo, como baños o cerca de humidificadores.
- Guarde el disco verticalmente en su estuche. El colocar objetos sobre un disco fuera de su estuche puede causarle daños.

**Al limpiar discos**

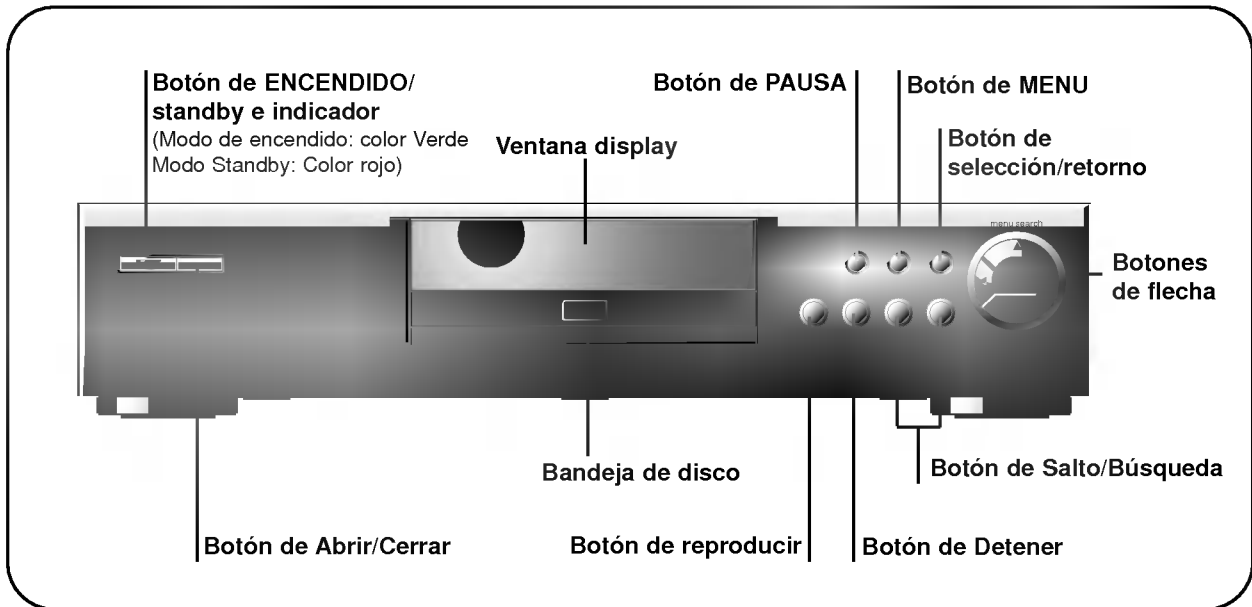
- Huellas y polvo en los discos causan deterioro en la imagen y sonido. Limpie el disco del centro hacia afuera con un paño suave. Mantenga siempre el disco limpio.
- Si no logra limpiar el disco con un paño suave, limpie suavemente con un paño humedecido y secando con un paño suave y seco.
- No use ningún tipo de solvente como la bencina, limpiadores comerciales o aerosol antiestático para LP's de vinil. Podrían dañar el disco.



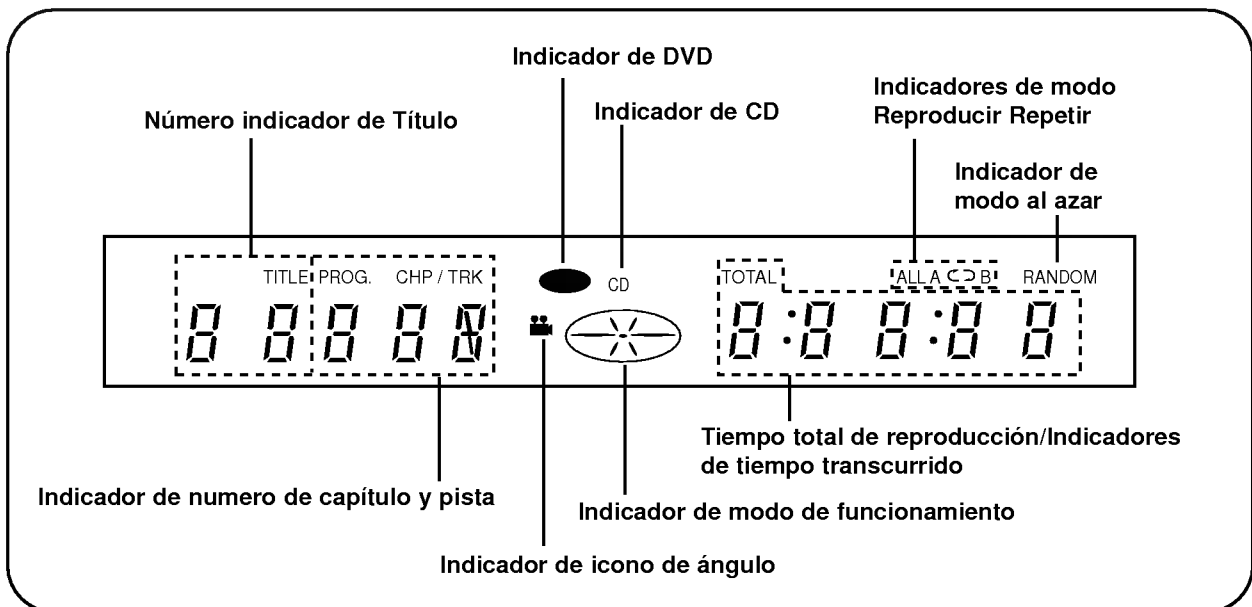
**Sobre este manual de usuario**

- Este manual explica las instrucciones básicas de este reproductor de DVD.
- Algunos DVDs pueden contener instrucciones que pueden no estar explicadas en este manual. Por lo tanto, algunas instrucciones pueden diferir de este manual y puede haber otras instrucciones. En este caso siga las instrucciones desplegadas en la pantalla de su TV.
- "⊗" puede aparecer en la pantalla durante el funcionamiento. Este icono significa que la función expresada en este manual no está disponible en dicho DVD.

**Panel frontal**

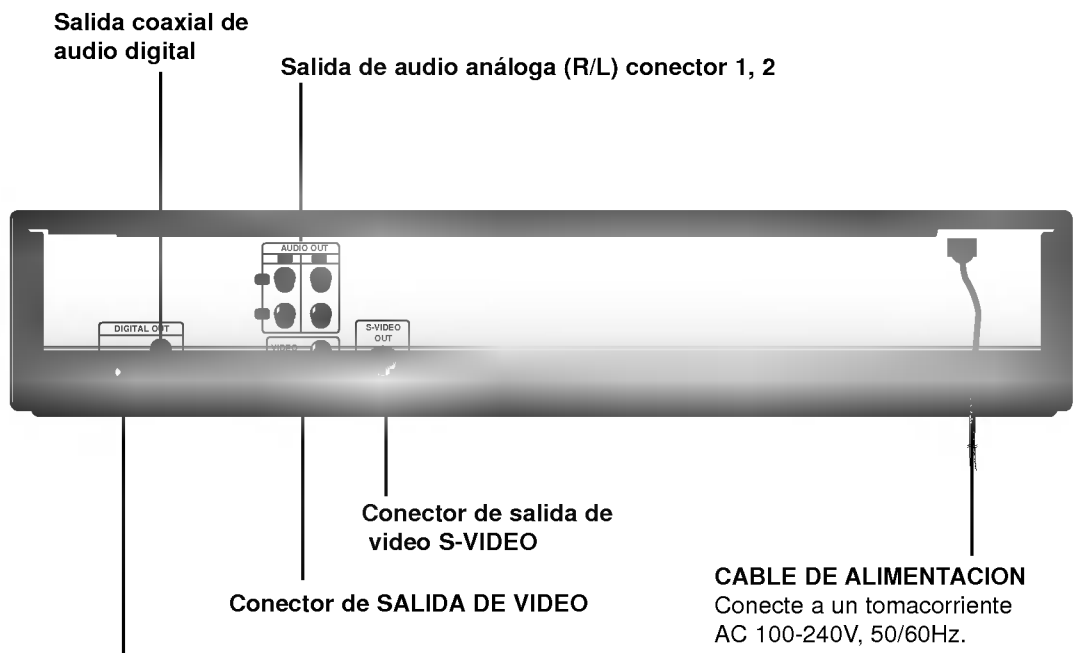


**Ventana de Display**



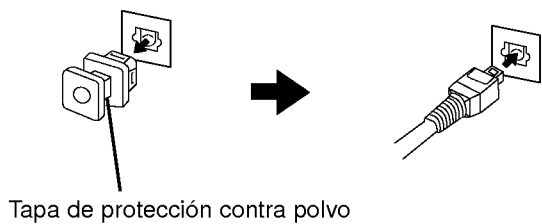


**Panel trasero**



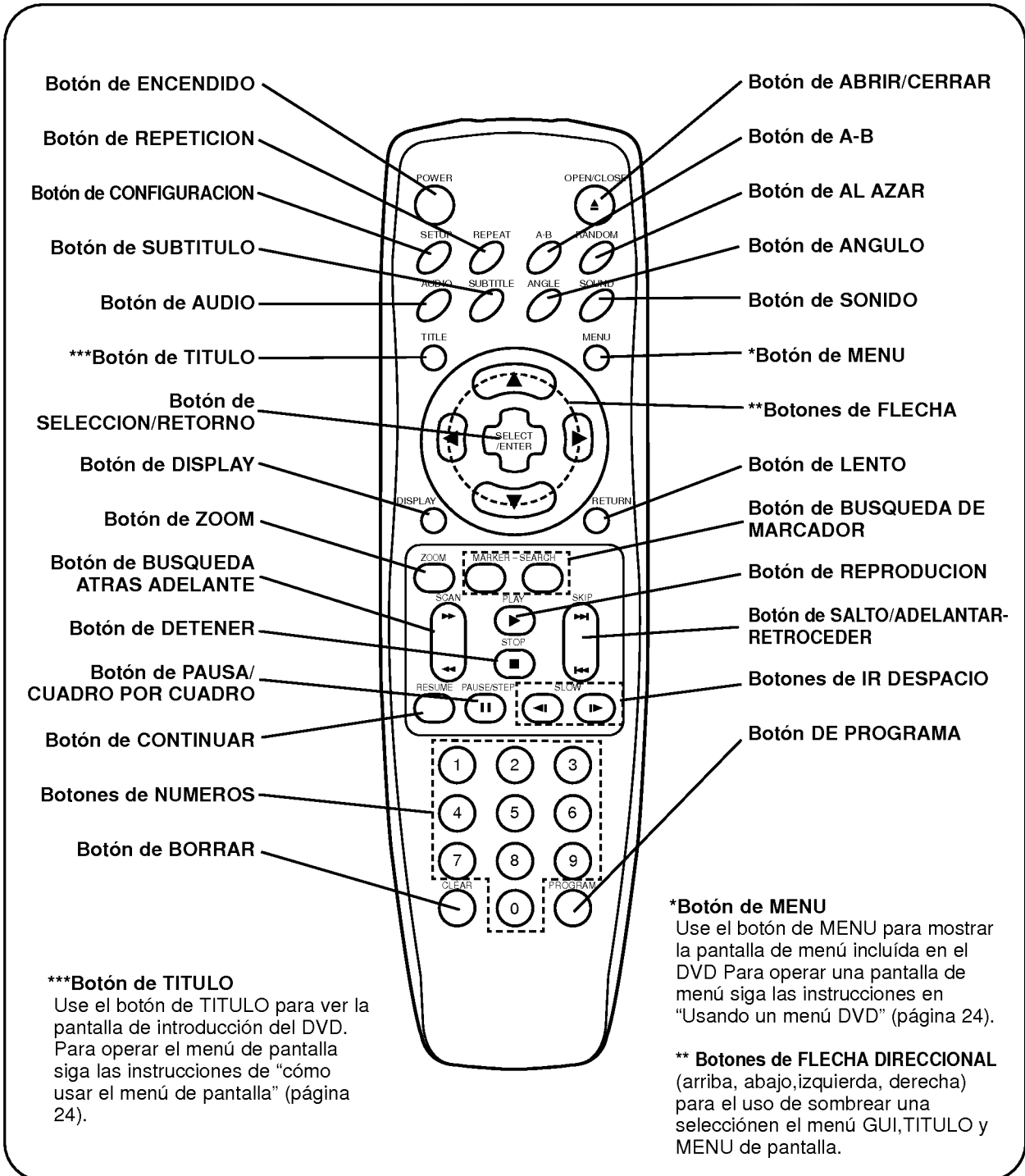
**CONECTOR DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL OPTICO**

Quite la tapa de protección contra polvo del conector y conecte el cable óptico digital (no incluido) firmemente de modo que el cable quede posicionado correctamente en el conector.  
No bote la tapa de protección; Vuelva a colocar la misma cuando esta salida no se esté utilizando para protegerla contra el polvo.



## CONTROL REMOTO

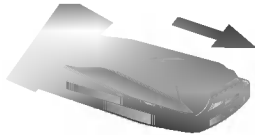
Encontrará instrucciones para cada una de las funciones del control en las secciones apropiadas de este manual.



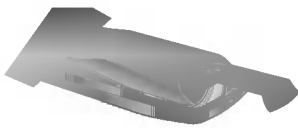
## Preparando el control remoto

Inserte las pilas en el control remoto para que pueda usarlo para operar el reproductor de DVD.

### Abra la cubierta de las pilas.

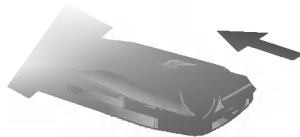


### Inserte pilas tamaño (AAA).



- Asegúrese de que los polos de la pila estén en orden con las marcas en el compartimento de pilas.

### Cierre la cubierta.

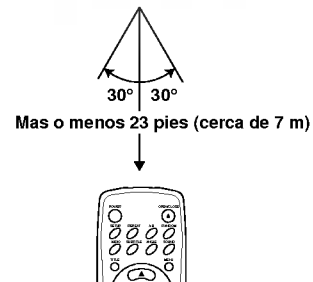


- El uso inapropiado de las pilas puede causar fuga y corrosión.
- Para operar el control remoto correctamente, siga las instrucciones de abajo.
- No inserte las pilas en el control en dirección equivocada.
- No recarge, caliente, o cortocircuite las pilas.
- No tire las pilas al fuego.
- No deje pilas muertas o vacías dentro del control remoto.
- No use diferentes tipos de pilas juntas, ni mezcle nuevas con viejas.
- Si no usa el control remoto por un largo periodo de tiempo quite las pilas para evitar un posible daño por corrosión de pilas.
- Si el control remoto no funciona correctamente o si el rango de funcionamiento se reduce, reemplace todas las pilas con unas nuevas.
- Si ocurre fuga de pilas, limpie el líquido de pila del compartimento; luego inserte pilas nuevas.
- Las pilas deben durar aproximadamente un año con un uso normal.

## Operación del control remoto

Esta sección le enseña a usar el control remoto.

**Apunte el control remoto al sensor remoto luego presione las teclas.**



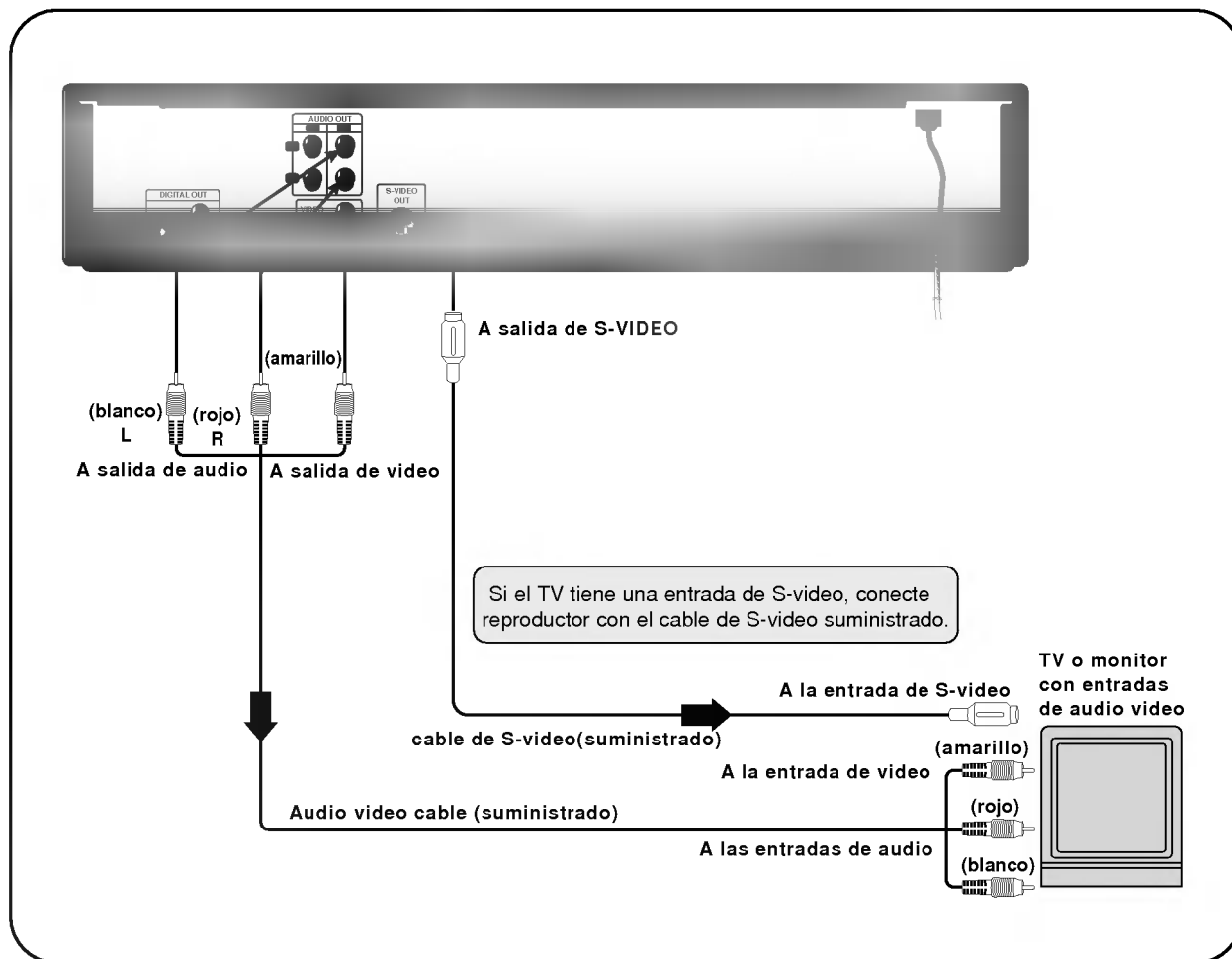
Distancia: Mas o menos 23 pies (7 m) desde el frente del sensor remoto.

Angulo: Mas o menos 30° en cada dirección del frente del sensor remoto

- \* No exponga el sensor remoto del reproductor DVD a una fuente de luz demasiado fuerte, como luz solar o iluminación. Si lo hace, tal vez no pueda operar el reproductor de DVD con el control remoto.

- Dirija el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.
- No deje caer, ni provoque una descarga eléctrica sobre el control.
- No deje el control remoto cerca de áreas calientes, o húmedas.
- No vierta agua ni coloque nada húmedo sobre el control remoto.
- No abra el control remoto.

Conecte el reproductor de DVD a su televisor.

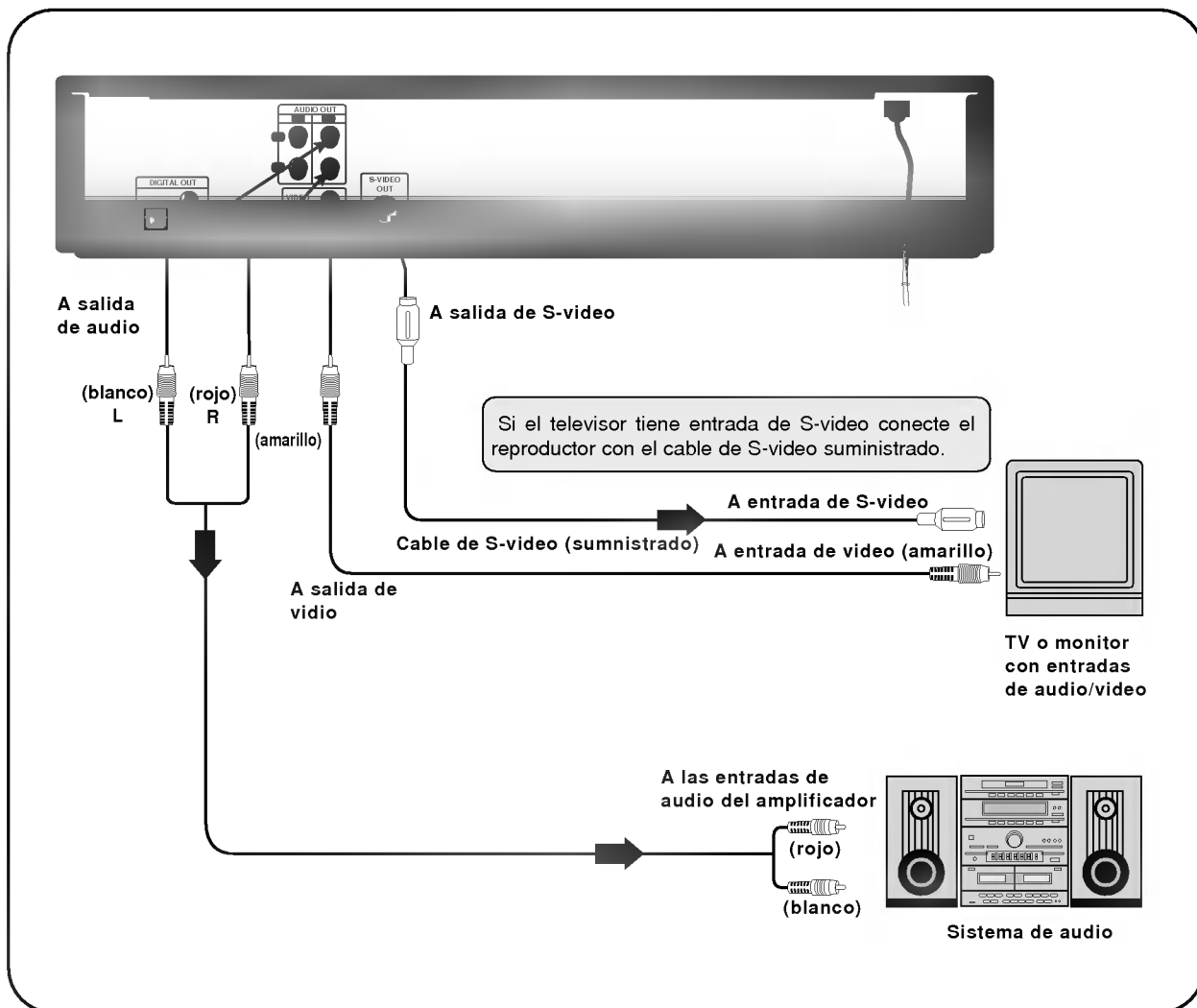


- Referirse también al manual de usuario de su televisor.
- Cuando conecte el reproductor DVD a su TV, esté seguro de apagarlo y de desenchufar las dos unidades del tomacorriente antes de hacer cualquier clase de conexión.
- Si su televisor tiene una entrada de audio, conecte el reproductor a un conector "Y" (no suministrado) y luego conecte a su TV.
- Conecte el reproductor de DVD directamente a su TV. Si conecta el reproductor a un VHS, la imagen de reproducción saldrá distorsionada, porque los DVD están protegidos por ley de derecho de autor.

**⚠ Advertencia**

No fije la salida de audio digital de este reproductor de DVD a "Dolby Digital" A menos que este conectando el conector coaxial digital de de este reproductor, a un decodificador de audio video que tenga la funcion de decodificacion (AC3). Un volumen muy alto puede dañar el oído así como las bocinas. (Refiérase a "seleccionando la salida de audio digital" en la página 38.)

Usted puede escuchar el sonido de CDs de audio y de DVD en estereo.



- Refiérase al manual de usuario de su sistema de audio.
- Cuando conecte el reproductor de DVD a algún otro equipo, esté seguro de apagar y desenchufar el equipo del tomacorriente antes de hacer cualquier tipo de conexión.
- Si coloca el reproductor de DVD cerca de una radio, el sonido de la radio podría sonar distorsionado. En este caso mueva el reproductor de DVD lejos del sintonizador o de la radio.
- El sonido de salida del DVD tiene un amplio rango dinámico. Esté seguro de ajustar el volumen moderadamente. De lo contrario, las bocinas podrían ser dañadas por un sonido repentino de alto volumen.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar el enchufe del reproductor de DVD. Si deja el receptor encendido, las bocinas podrían ser dañadas.

**⚠ Advertencia**

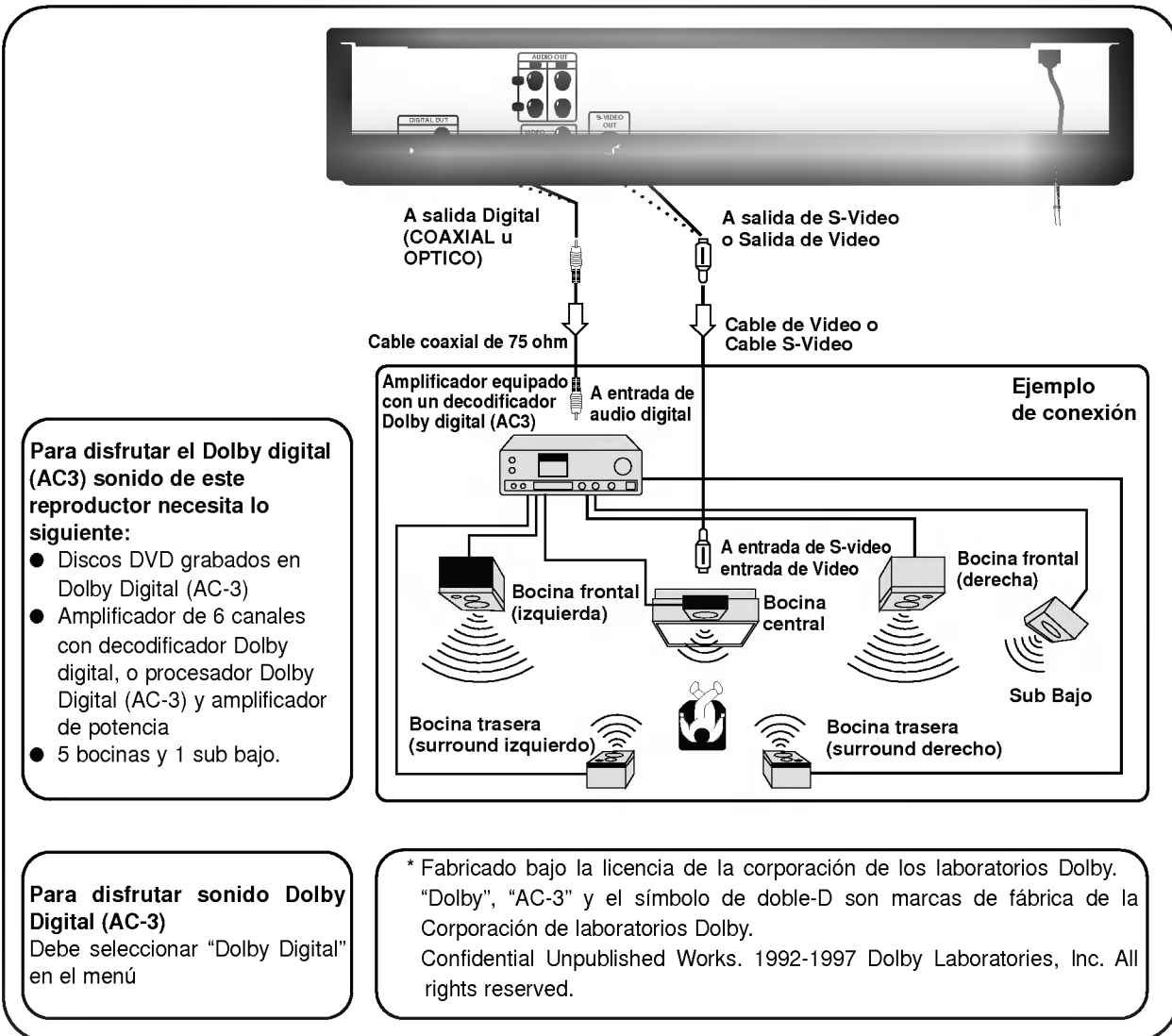
No fije la salida de audio digital de este reproductor de DVD a "Dolby Digital". A menos que esté conectando el conector coaxial digital de este reproductor, a un decodificador de audio video que tenga la función de decodificación (AC3). Un volumen muy alto puede dañar el oído así como a las bocinas. (Refiérase a "seleccionando la salida de audio digital" en la página 38.)

## Disfrutando el sonido digital Dolby (AC-3)

Puede disfrutar la calidad del sonido dinámico digital Dolby (AC3), Dolby Pro Logic, y Estereo digital de dos canales.

### Dolby Digital (AC-3)

Digital Dolby es la tecnología de sonido surround utilizada en teatros mostrando películas recientes, y ahora está disponible para producir este efecto realista en casa. Puede disfrutar de discos de películas y de conciertos en vivo con este sonido dinámico realista, conectando el reproductor de DVD a un amplificador de 6 canales equipado con un sistema digital Dolby (AC-3) decodificador o procesador Dolby Digital (AC-3)

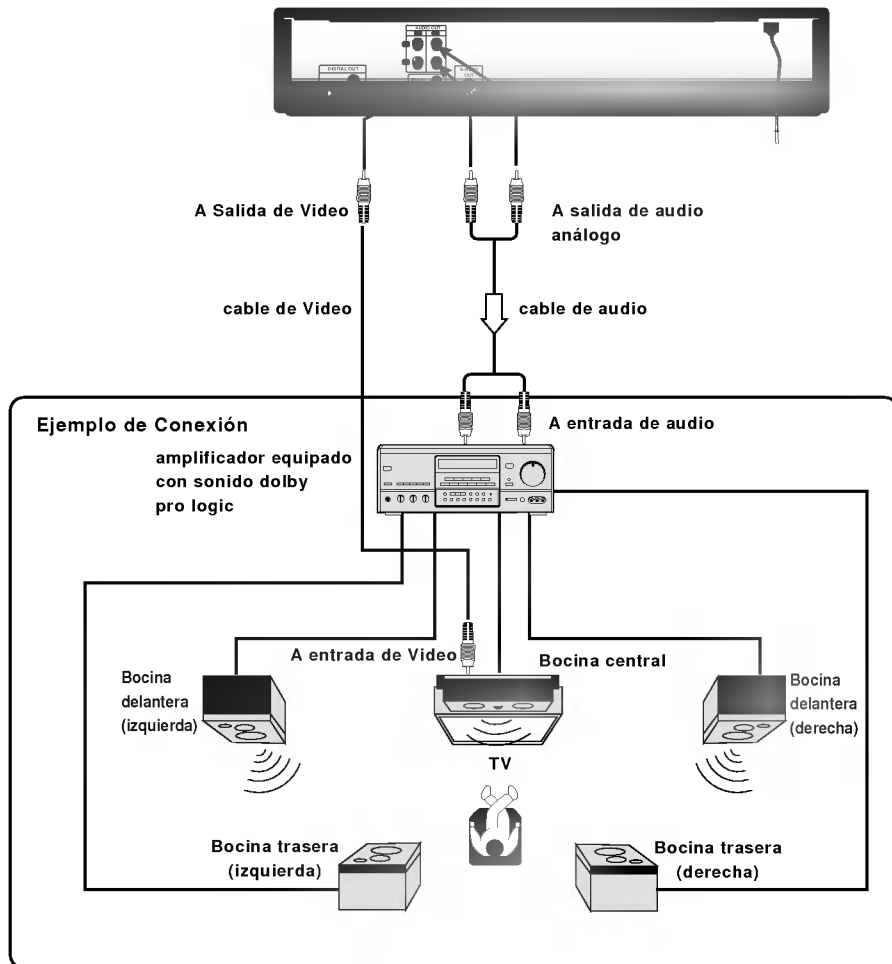


- Refiérase al manual de usuario del equipo.
- Cuando conecte el reproductor de DVD a algún otro equipo, esté seguro de apagar y desenchufar el equipo del tomacorriente antes de hacer cualquier tipo de conexiones.
- Si coloca el reproductor de DVD cerca de una radio, el sonido de la radio podría sonar distorsionado. En este caso mueva el reproductor de DVD lejos del sintonizador o de la radio.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar el enchufe del reproductor de DVD. Si deja el receptor encendido, las bocinas podrían ser dañadas.

**Disfrutando el sonido Pro logic Dolby**

**Surround Dolby Pro logic**

Todavía puede disfrutar de la emoción del sonido Surround, aunque su receptor no tenga decodificado Dolby y digital (AC-3), si su receptor de audio y video tiene un decodificador de Dolby Pro logic. Refiérase al contenido del siguiente diagrama.



● **Con un receptor equipado con sonido Digital Dolby (AC-3)**

Conecte el equipo de la misma forma que fue descrito en "Disfrutando el sonido Digital Dolby (AC-3)" en la pagina anterior. Referirse al manual de usuario de dicho receptor y configure el receptor para que disfrute Dolby Pro logic.

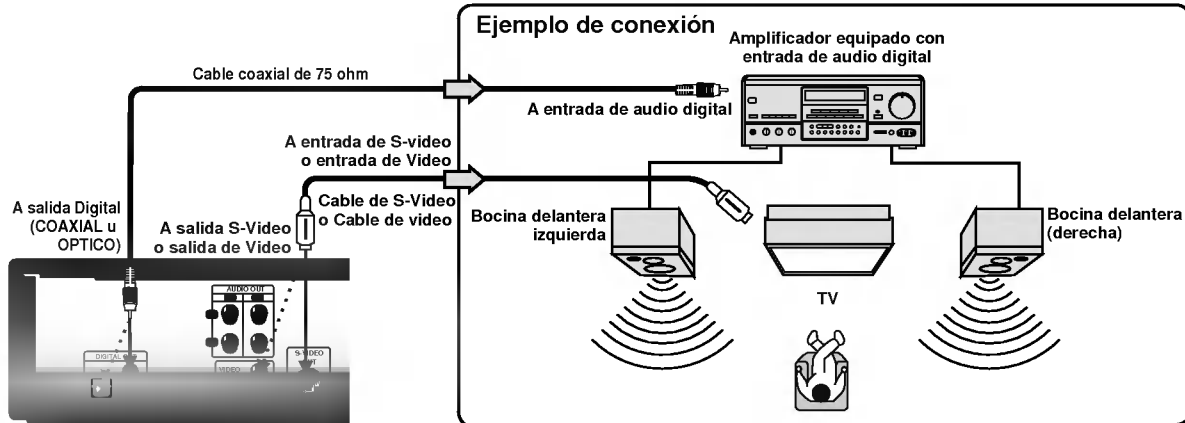
**⚠ Advertencia**

No fije la salida de audio digital de este reproductor de DVD a "Dolby Digital". A menos que esté conectando el conector coaxial digital de este reproductor, a un decodificador de audio video que tenga la función de decodificación (AC-3). Un volumen muy alto puede dañar el oído así como a las bocinas. (Refiérase a "seleccionando la salida de audio digital" en la página 38.)

## Disfrutando el sonido Estereo Digital de dos canales

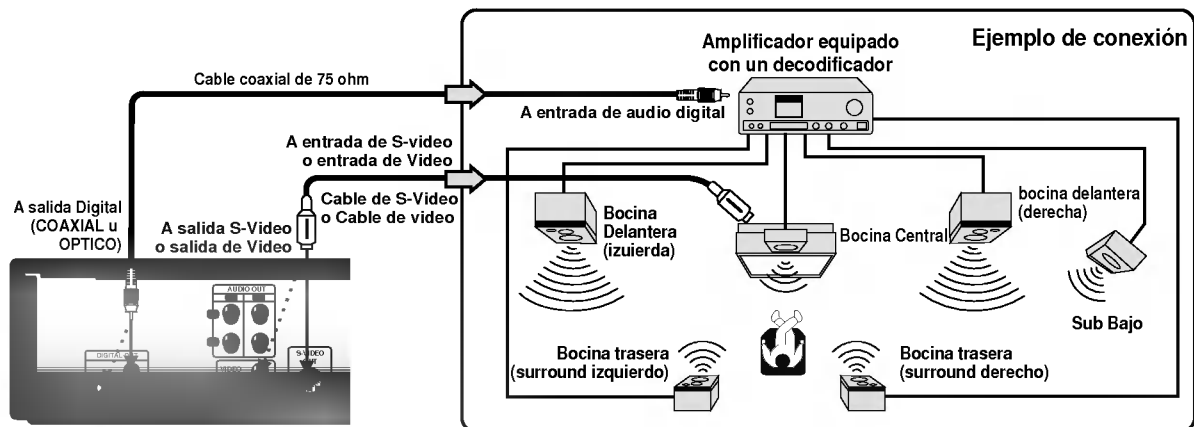
### Estereo Digital de 2 canales

Usted puede disfrutar del sonido dinámico de Estereo Digital de 2 canales, conectando este reproductor de DVD a un receptor equipado con entrada de audio digital (bocinas delanteras izquierda y derecha).



## Disfrutando el sonido DTS

**Introduciendo el sonido Surround Digital DTS™...** La primera tecnología que transforma al existente sistema "home theater" en 6 canales discretos, con audio digital más claro y aún mejor que el CD. El Surround Digital DTS es el único formato de sonido surround 5.1 que puede dar esta revolucionaria experiencia tridimensional a través de las nuevas grabaciones de música en discos compactos, SoundTracks de películas en disco laser, y muy pronto en una variedad de productos de DVD.



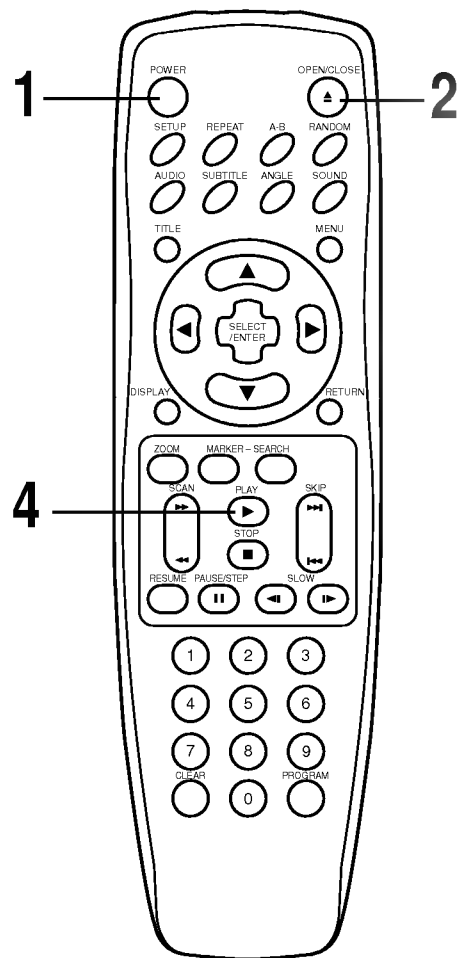
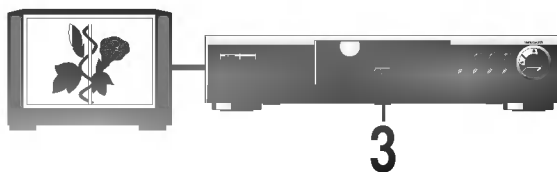
"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas de fábrica de Digital Theater Systems, Inc.

- Refiérase al manual de usuario de su receptor también.
- Cuando conecte el reproductor de DVD a algún otro equipo, esté seguro de apagar y desenchufar el equipo del tomacorriente antes de hacer cualquier tipo de conexión.
- Si coloca el reproductor de DVD cerca de una radio, el sonido de la radio podría sonar distorsionado. En este caso mueva el reproductor de DVD lejos del sintonizador o de la radio.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar el enchufe del reproductor de DVD. Si deja el receptor encendido, las bocinas podrían ser dañadas.





Esta sección nos enseña la forma básica de reproducir un DVD.



**Pasos Preliminares**

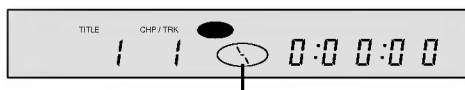
- Cuando quiera reproducir video discos, encienda la televisión y seleccione la naturaleza de la señal de video de su TV conectada al DVD.
- Cuando quiere disfrutar el sonido de video discos o audio CDs del sistema de audio, encienda el sistema de audio y escoja la señal conectada al reproductor de DVD.
- Para detalles de conexión vea la página 12 hasta la 16 .
- Escoja el tamaño de la imagen reproducida de acuerdo al radio del televisor que este conectado.
- Si no tiene el equipo necesario para disfrutar del sonido Digital Dolby (AC-3) Ponga la salida de audio digital en el menú de configuración, en el tipo "PCM".

**Presione POWER.**  
El reproductor se enciende y el indicador cambia a ON.

**Presione OPEN/CLOSE.**  
La bandeja de disco se abre.  
● Puede abrir la bandeja apretando este botón aunque el reproductor este apagado.

**Deposite el disco en la bandeja con el lado de lectura abajo.**  
● Si el disco es puesto boca arriba (y es de un solo lado de lectura), el display indicará, "NO DISC" o "DISC ERROR".  
● Hay dos clases de tamaños de disco. Coloque el disco en la guía correcta en la bandeja de disco. Si está fuera de la guía, podría dañarse y causar que el reproductor funcione de manera incorrecta.  
● Solo introduzca discos de 3" o 5" en la bandeja de discos.

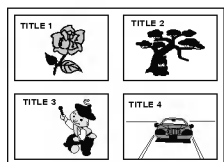
**Presione PLAY.**  
La bandeja del disco es automáticamente cerrada y comienza la reproducción



indicador de reproducción

- Si inserta un CD de audio, el indicador en la pantalla del DVD se enciende.  
El número del título no se enciende.
- Después de reproducir todos los capítulos en el título, el reproductor automáticamente se detiene y vuelve al menú principal.

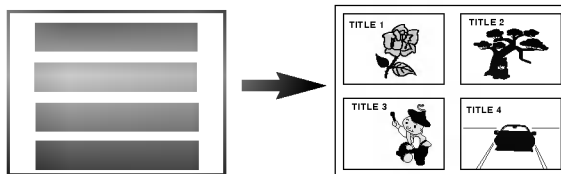
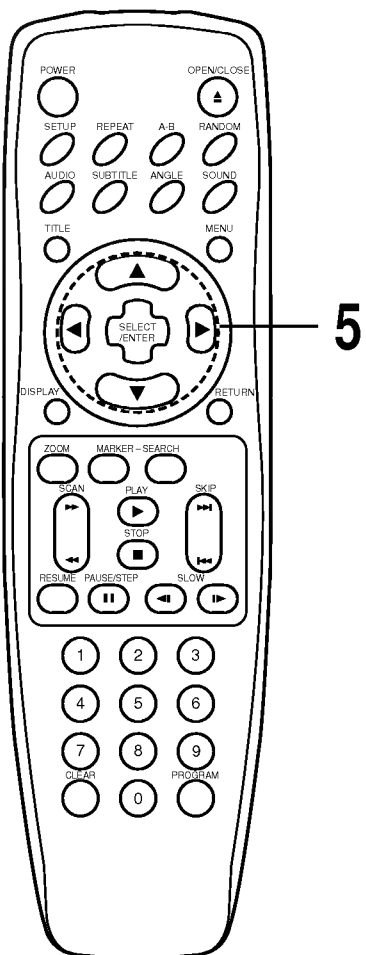
**Cuando un menú aparece en la pantalla del televisor.**  
En el caso de DVDs interactivos con control, aparece un menú en la pantalla del televisor. Siga el paso 5 en la página 18 para reproducir.



Ejemplo de Menú en pantalla interactivo



Presione ▲/▼/◀/▶ y presione SELECT/ENTER, o presione los botones numéricos, para seleccionar el tema deseado.



La reproducción del tema seleccionado ahora comienza.

- Para futura información, refiérase también al estuche del disco que esté reproduciendo.

**Después de la operación**

Cuando la unidad no esté en uso, retire el disco y presione POWER para apagar el equipo.

- No mueva el equipo durante la reproducción. Si lo hace, puede causar daños al disco.
- Use el botón "OPEN/CLOSE" en el control remoto o en el reproductor de DVD para abrir y cerrar la bandeja. No empuje la bandeja mientras esté en movimiento; si lo hace, puede causar que el reproductor de DVD no funcione correctamente.
- No empuje la bandeja del disco o ponga cualquier tipo de objetos que no sean discos en la bandeja. Si lo hace puede causar que el reproductor de DVD funcione incorrectamente.
- Mantenga sus dedos alejados de la bandeja de discos al cerrarse. Ponga cuidado especial con los dedos de los niños alrededor de la bandeja de discos al cerrarse, porque hay riesgo de daño físico.
- Cuando "⊘" aparece en la pantalla de su televisor mientras tenga un botón presionado, esto significa que la función que está presionando no está presente en el DVD que está reproduciendo.
- Dependiendo del DVD, algunas operaciones serán diferentes o estarán restringidas. Refiérase al estuche del DVD que está reproduciendo.

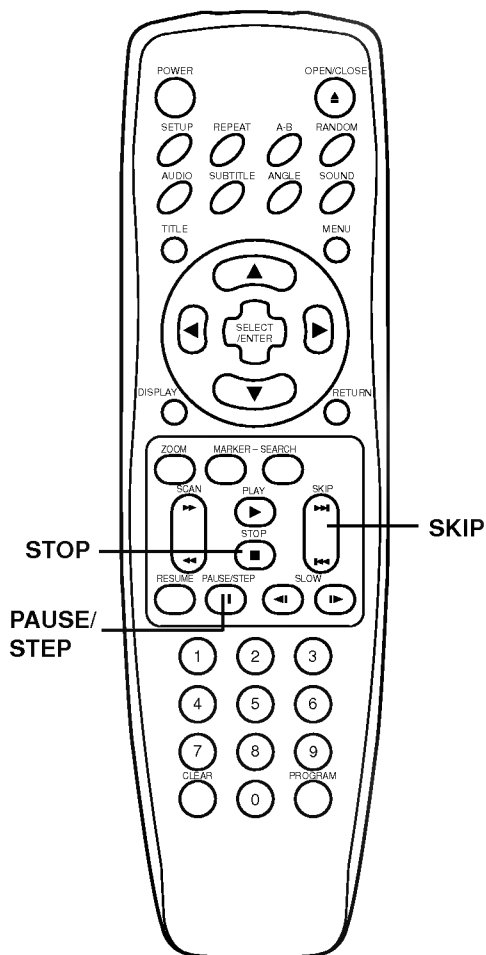


### Presione STOP durante la reproducción

#### Para su conveniencia

- Cuando la reproducción sea detenida, la unidad graba el punto donde STOP fue apretado (función de RESUMIR). Presione RESUME, y la reproducción se reanuda desde ese punto. Cuando la bandeja es abierta o PLAY es presionado de nuevo, La función RESUME es borrada. La función RESUME funciona solo con discos cuyo tiempo de reproducción aparece en la ventana de display durante la reproducción. Esta característica será despejada cuando el equipo se apaga y se vuelva encender

- La función RESUME puede no estar disponible en algunos discos.
- Si el reproductor es dejado en el modo de detenido por mas de 8 minutos, es apagado automáticamente.



### Presione PAUSE/STEP durante la reproducción.

- DVD  
El reproductor será puesto en el modo de imagen inmóvil.
- CD  
El reproductor será puesto en el modo de pausa.

### Para volver a la reproducción normal, presione PLAY.

#### Adelantando por saltos

##### Presione SKIP ►► durante la reproducción.

Un capítulo (DVD) o una pista (CD) es saltada cada vez que este botón es presionado.

#### Atrasando por saltos

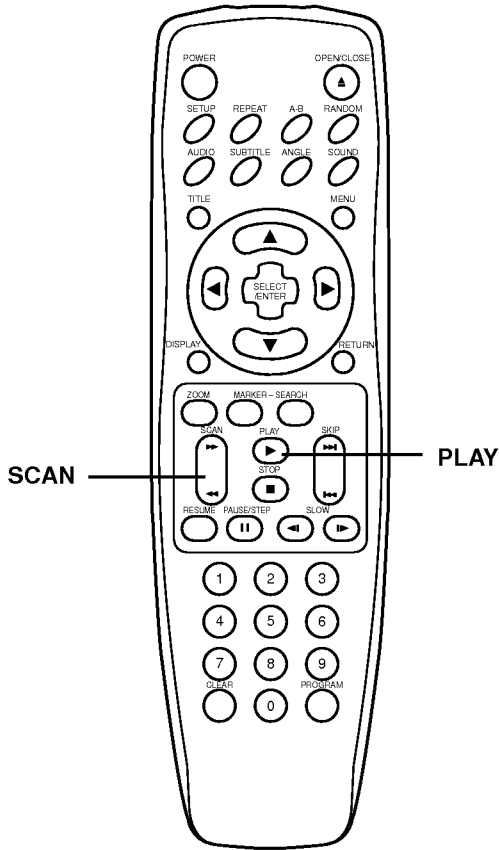
##### Presione SKIP ◄◄ durante la reproducción.

- Cuando este botón es presionado una vez en la mitad del capítulo/pista, el reproductor retorna al principio de dicho capítulo/pista. Cuando es presionado inmediatamente de nuevo, un capítulo/pista es saltada cada vez que se presione el botón.

**Reproduciendo a x2 velocidad normal o Búsqueda de alta velocidad**



Usted puede reproducir discos a varias velocidades, y volver a reproducción normal.



**Para reproducir a 2 veces (x2) la velocidad normal**

Presione el botón **SCAN** ►► durante la reproducción. "BUSCAR 1" aparece en la pantalla del televisor.

- La velocidad de reproducción se convierte en x2 de la velocidad normal. Al apretar el botón de reproducción, nuevamente vuelve a la velocidad normal.
- La reproducción de x2 no funciona con CDs de audio.

**Para hacer búsquedas rápidas adelante o hacia atrás**

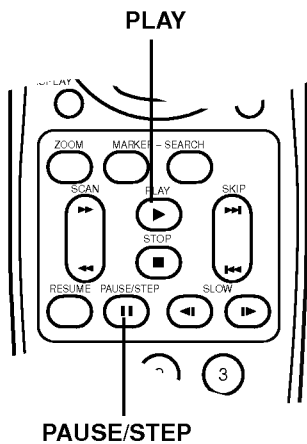
Presione el botón **SCAN** ◀◀ o ►► durante la reproducción.

- La velocidad de la búsqueda es relativamente lenta al principio y luego se vuelve rápida. (La velocidad aumenta hasta 3 veces en el caso del DVD.)

Para retornar a reproducción normal, suelte el botón **SCAN** ◀◀ o ►►.

- El reproductor de DVD no reproduce el sonido durante los modos de reproducción rápida hacia adelante o hacia atrás de los discos DVD. Pero, el reproductor DVD genera sonido durante los modos de reproducción rápida hacia adelante o hacia atrás de los discos de Audio.

**Reproduciendo cuadro por cuadro**



Usted puede avanzar un disco DVD cuadro por cuadro.

Presione **PAUSE/STEP** durante el modo de pausa. Cada vez que presione el botón PAUSE/STEP, la imagen avanza cuadro por cuadro.

Para volver a la reproducción normal, presione **PLAY**.

- La reproducción es muda durante el modo cuadro por cuadro.
- La función de avance por cuadros es operada hacia adelante solamente.

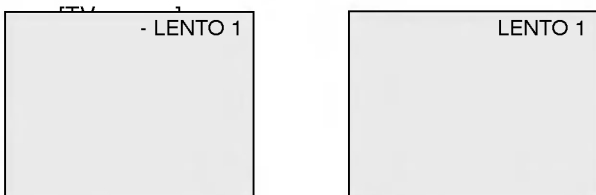


### Reproduciendo en cámara lenta

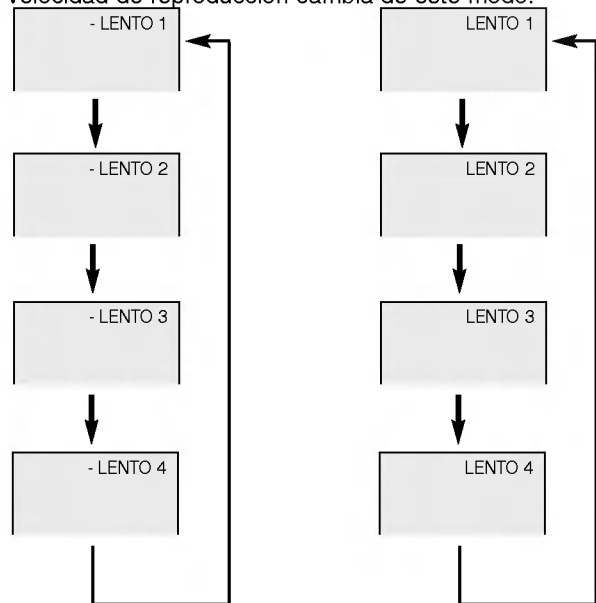
Usted puede reproducir un disco DVD en cámara lenta.

**Presione SLOW ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.**

La velocidad de reproducción se torna x1/16 de la normal.



Cada vez que aprieta el botón SLOW ◀◀ o ▶▶, la velocidad de reproducción cambia de este modo.



**Para volver a la reproducción normal, presione PLAY.**

- La reproducción es muda durante el modo de cámara lenta.
- Los subtítulos no aparecen en la pantalla durante la reproducción en cámara lenta.

### Volviendo a reproducir desde el mismo punto

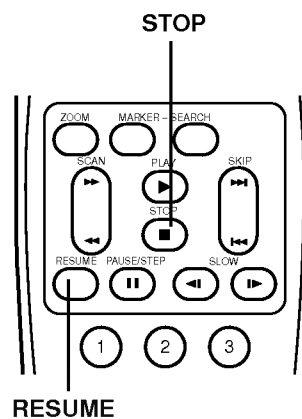
Usted puede detener la reproducción y volver a reproducir desde el mismo punto en el disco.

**Presione STOP en el punto donde quiere interrumpir la reproducción**

- El reproductor de DVD memoriza el punto la reproducción fue detenida.
- El reproductor guarda ese punto en su memoria, a menos que abra la bandeja o apague el equipo.
- Al abrir la bandeja se cancela esta función.

**Presione RESUME.**

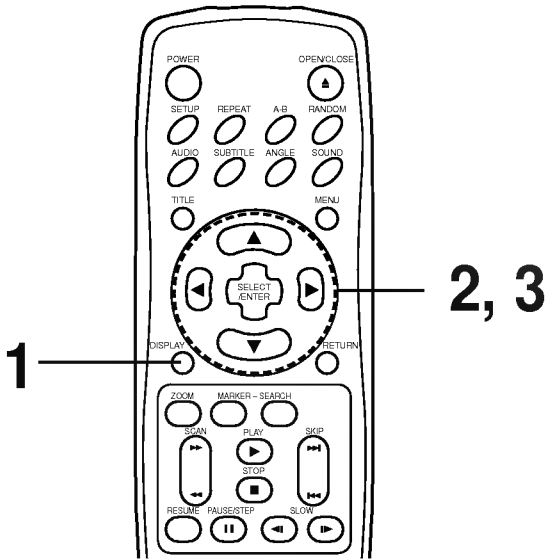
El reproductor vuelve a reproducir en la posición donde lo dejó.



- La función de Resumir es cancelada si el reproductor es desconectado del tomacorriente, o si se interrumpe la energía eléctrica.
- El reproductor de DVD comienza desde el inicio del capítulo donde fue detenido en el caso de CD de audio, desde la pista donde terminó.
- La función de resumir puede no estar disponible en algunos discos DVD.



Esta unidad se caracteriza por los iconos del menú GUI, que dan información de (título/capítulo/número de pista, o tiempo de reproducción, audio/subtítulo lenguaje, diferente ángulo e information, modo, repetición, etc.). Algunos iconos solo enseñan la información. Otros se les puede cambiar dicha información.



**Procedimientos comunes**

**Presione DISPLAY durante la reproducción.**

- La función Título puede ser accesada durante el modo STOP.

**Presione ▲/▼ para seleccionar el tema deseado.**

- El tema seleccionado está indicado por un cuadro amarillo en su icono de menú GUI.

**Presione ◀▶ para seleccionar la configuración.**

- Cuando se muestran números (e.g. title No.), los botones numéricos pueden ser usados para configurar en vez de ◀▶.
- Para algunas funciones, la configuración será registrada inmediatamente; para otros, SELECT/ENTER debe ser presionado.

**Presione DISPLAY para quitar los iconos del menú GUI.**

**Ejemplos de iconos de menú GUI.**

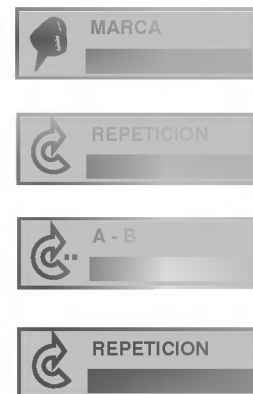
(La pantalla puede diferir dependiendo del contenido del DVD.)



(DVD GUI)



(CD GUI)



(DVD y CD GUI)



Puede ver información sobre el disco y su condición de operación, en la pantalla.

Presione DISPLAY durante la reproducción.  
[Pantalla] GUI de DVD



FUNCIÓN (Presione ▲/▼ para seleccionar el tema deseado.)	METODO DE SELECCION
Para mostrar el número de título actual y para saltar al número de título deseado.	◀▶, o Numérico SELECT/ENTER
Para mostrar el número de capítulo utilizado y para saltar al número de capítulo deseado.	◀▶, o Numérico SELECT/ENTER SKIP
Para mostrar el tiempo transcurrido y para seleccionar escenas directamente a través tiempo transcurrido.	Numérico SELECT/ENTER
Para mostrar el lenguaje del audio utilizado, método de codificación, No. de canal. y para cambiar la configuración.	◀▶, AUDIO
Para mostrar el lenguaje de subtítulo utilizado y para cambiar su configuración.	◀▶, SUBTITLE
Para mostrar el No. de ángulo. y para cambiar el mismo.	◀▶, ANGLE
Para mostrar el tipo de sonido (NORMAL o 3D SURROUND) y a cambiar su configuración.	◀▶, SOUND

Presione DISPLAY durante la reproducción.  
[Pantalla] CD GUI



FUNCIÓN (Presione ▲/▼ para seleccionar el tema)	METODO DE SELECCION
Para mostrar número de pista actual y para saltar al número de pista deseado.	SKIP, ▶◀,
Para mostrar el tiempo transcurrido. (Solamente se muestra)	—
Para mostrar el canal de audio actual (ESTEREO, derecho, izquierdo) y para seleccionar el canal de audio deseado.	◀▶, AUDIO
Para mostrar el sonido actual (NORMAL o 3D SURROUND) y para cambiar la configuración.	◀▶, SOUND

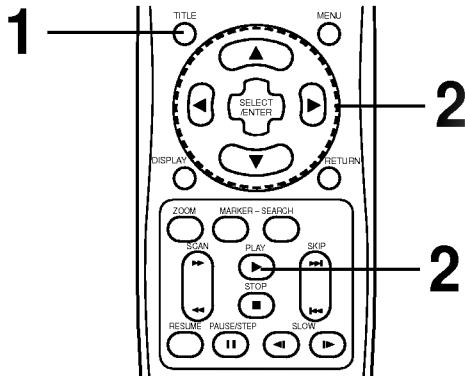
● Algunos discos podrían no proveer todo el menú visto arriba.



### Utilizando un menú de título

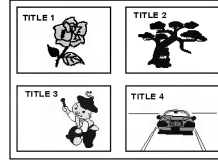
Algunos discos de película pueden contener uno o más títulos. Si el disco tiene un menú de título, grabado en él, el botón TITLE puede ser usado para seleccionar el título de la película. (Los detalles de la operación difieren dependiendo del disco.)

- El seleccionar un título puede no ser posible en algunos discos DVD.



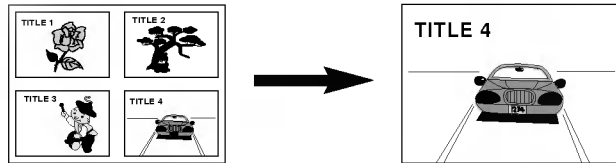
#### Presione TITLE.

Se despliega una lista de los títulos del disco.



Presionando TITLE nuevamente para reproducir la escena que se estaba reproduciendo antes de presionar TITLE.

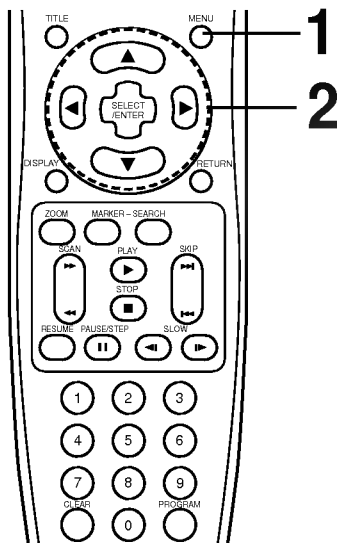
#### Presione ▲/▼/◀/▶ luego SELECT/ENTER o PLAY, o presione los botones numéricos, para seleccionar el título deseado.



El título seleccionado ahora comienza a reproducirse.

### Usando un menú DVD

Algunos DVD tienen menús de estructura única llamados Menús de DVDs. Por ejemplo, los programados con contenidos complejos proveen de menús guías, y los grabados en varios lenguajes proveen menús para lenguaje de subtítulo y de audio. Pero el contenido y operación de los menús de DVD difieren de disco a disco, lo siguiente explica la operación básica cuando esta característica es utilizada.



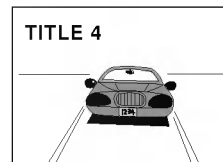
#### Presione MENU durante la reproducción.

El menú DVD encontrado en el disco ahora es mostrado.



Presionando MENU nuevamente vuelve a la escena que estuvo reproduciéndose cuando MENU fue presionado por primera vez.

#### Presione ▲/▼/◀/▶ y presione SELECT/ENTER, o presione los botones numéricos, para seleccionar el tema deseado.



El tema seleccionado ahora es ejecutado.

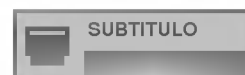




Es posible cambiar el lenguaje del subtítulo a un lenguaje diferente del seleccionado en la configuración inicial. (Vea la página 33 para más información.) Esta operación funciona sólo con discos que hayan sido grabados con múltiples lenguajes de subtítulo.

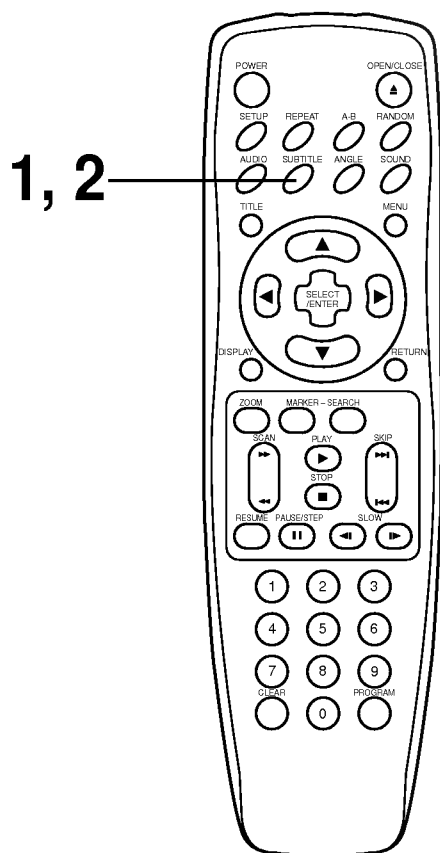
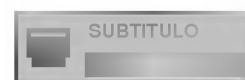
**Presione SUBTITLE durante la reproducción.**

Cuando no hay subtítulos grabados, "OFF" (apagado) será mostrado en vez del número de lenguaje.



**Presione repetidamente SUBTITLE hasta que el lenguaje deseado sea seleccionado.**

Número del lenguaje de subtítulo que esté siendo reproducido.



**Para eliminar los subtítulos en pantalla.**

Presione SUBTITLE repetidamente para seleccionar OFF en el paso 2.

- En algunos casos, el lenguaje del subtítulo no es cambiado al seleccionado inmediatamente.
- Cuando un disco que contenga el modo "Closed Caption" es reproducido, el subtítulo y el texto se sobrescriben en la pantalla del televisor. en este caso, apague el subtítulo.
- Cuando el lenguaje deseado no es seleccionado aún después de presionar el botón varias veces, significa que el lenguaje no está disponible en el disco.
- Cuando el equipo se enciende o el disco es retirado, los subtítulos aparecen en el lenguaje seleccionado al principio de la configuración. Si este lenguaje no ha sido grabado en el disco, el lenguaje principal del disco aparecerá.

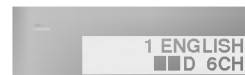


Es posible cambiar el lenguaje del Soundtrack (audio) al lenguaje seleccionado en la configuración inicial. (Vea la página 33 para mayor información)  
Esta operación funciona solamente con discos en los cuales fueron grabados múltiples lenguajes de audio.

• DVD

**Presione AUDIO durante la reproducción.**

Número del lenguaje del soundtrack que está siendo reproducido.



**Presione AUDIO repetidamente hasta que el lenguaje deseado sea seleccionado.**

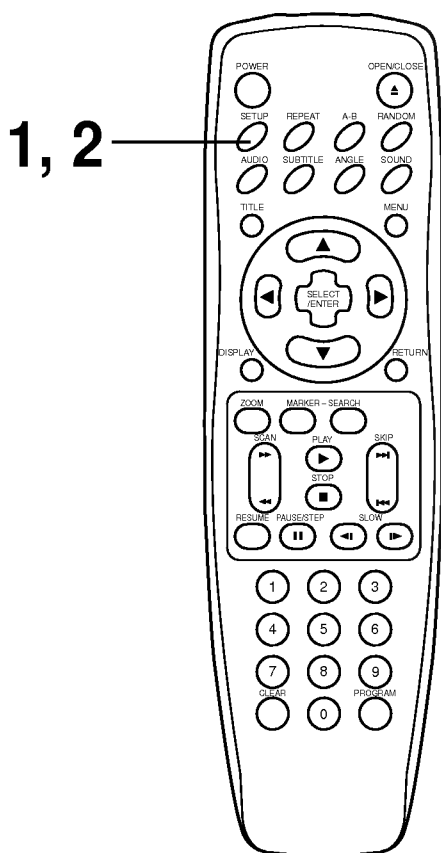


• CD

**Presione AUDIO durante la reproducción.**



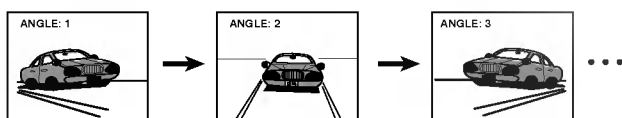
**Presione AUDIO repetidamente hasta que el sonido deseado sea seleccionado.**



- Cuando el lenguaje deseado no es seleccionado aún después de presionar el botón varias veces, significa que el lenguaje no está disponible en el disco.
- Cuando el equipo se enciende o el disco es retirado, el lenguaje que se escucha es el seleccionado en la configuración inicial. Si este lenguaje no ha sido grabado en el disco, solamente el lenguaje disponible en el disco podrá ser escuchado.



Algunos DVDs pueden contener escenas que se han filmado simultáneamente desde distintos ángulos. Para estos discos, la misma escena puede ser vista por cada uno de estos ángulos, usando el botón ANGLE. (Los ángulos grabados difieren dependiendo del disco utilizado.)

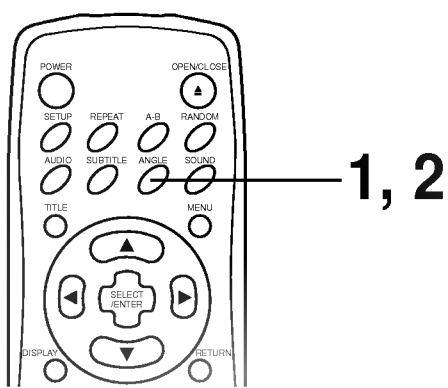


**Presione ANGLE durante la reproducción.**

Número de ángulo siendo reproducido.



**Presione ANGLE repetidamente hasta que el ángulo deseado sea seleccionado.**



- Esta función trabaja solo con discos grabados con vistas de distintos ángulos.
- El indicador ANGLE en la unidad se enciende en escenas grabadas en ángulos diferentes para indicar que el cambio de ángulo es posible.  
El número de ángulos puede ser programado de antemano; el ángulo será cambiado al número seleccionado cuando el indicador ANGLE se encienda.



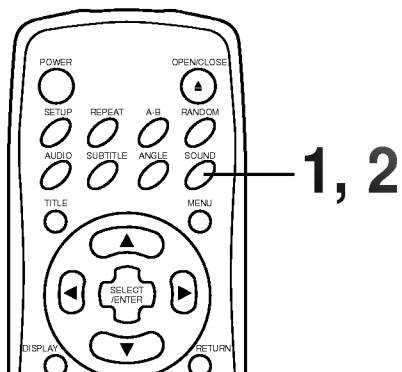
Esta unidad puede producir un efecto 3d surround, usando la tecnología Spatializer™ N-2-2, que provee un sonido como si fuera escuchado de bocinas traseras virtuales aún cuando solamente esté conectado un sistema de dos bocinas. Esta característica funciona con DVDs codificados on sonido Dolby Pro Logic, Dolby Digital, y DTS pistas de audio multicanal.

**Presione SOUND durante la reproducción.**

Cada vez que este botón es presionado, la pantalla desplegada cambia:



**Presione SOUND repetidamente y el sonido deseado es seleccionado.**



- Este efecto 3D Surround puede no estar disponible en algunos discos DVD, Como los grabados con tipo de audio monofónico.
- Apague el sonido 3D surround del televisor y otros efectos surround al usar este efecto 3D surround.
- Para mejor efecto 3D surround usando solamente 2 bocinas se recomienda que las dos bocinas sean separadas de 6' a 8' (una de otra), y el oyente se posicione de 6' a 8' de distancia.



### Repetición visual (audible)

#### Presione REPEAT durante la reproducción.

Cada vez que este botón es presionado, la pantalla cambia como se ve a continuación y el disco repite un capítulo o título (DVD) o una pista (CD).

#### • DVD

Repetición de capítulo siendo reproducido



Repetición de título siendo reproducido



Cancelación del modo de repetición (reproducción normal)



#### • CD

Repetición de pista siendo reproducida



Repetición del contenido del disco entero



Cancelación del modo de repetición (reproducción normal)



#### Para retornar a reproducción normal

Presione REPEAT varias veces hasta que "OFF" sea desplegado.

### Repitiendo secciones entre dos puntos específicos (repetir A-B)

Presione A-B durante la reproducción en el punto donde la repetición debe empezar (A).



Presione A-B durante la reproducción en el punto donde la repetición debe concluir (B).



Repeat reproduce la sección que haya entre A y B.

#### Para retornar a la reproducción normal

Presione A-B una vez "OFF" es desplegado.



- REPEAT sólo funciona con discos cuyo tiempo transcurrido aparece en la ventana de display del reproductor durante la reproducción.
- REPEAT puede no funcionar correctamente con algunos DVDs.
- REPEAT A-B funciona solamente dentro de un título de DVD o una pista de CD.
- Repeat A-B funciona solamente con discos cuyo tiempo transcurrido aparece en la ventana del display del reproductor durante la reproducción.
- Algunos subtítulos grabados alrededor del punto A o B pueden no aparecer (DVD).

Almacenar marcadores en la memoria del DVD es similar a marcar una página de un libro. Te permite retornar rápidamente a cualquier punto del disco.

### Almacenar marcadores en memoria

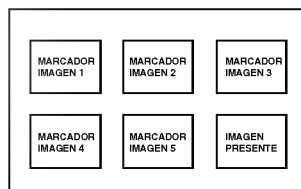
Durante la reproducción presione **MARKER** en el punto inicial a ser visto (escuchado) otra vez.



Indica que "1/5" está almacenado en memoria. Hasta 5 marcadores pueden almacenarse en memoria.

### Llamando/borrando un marcador

Presione **SEARCH** durante la reproducción.

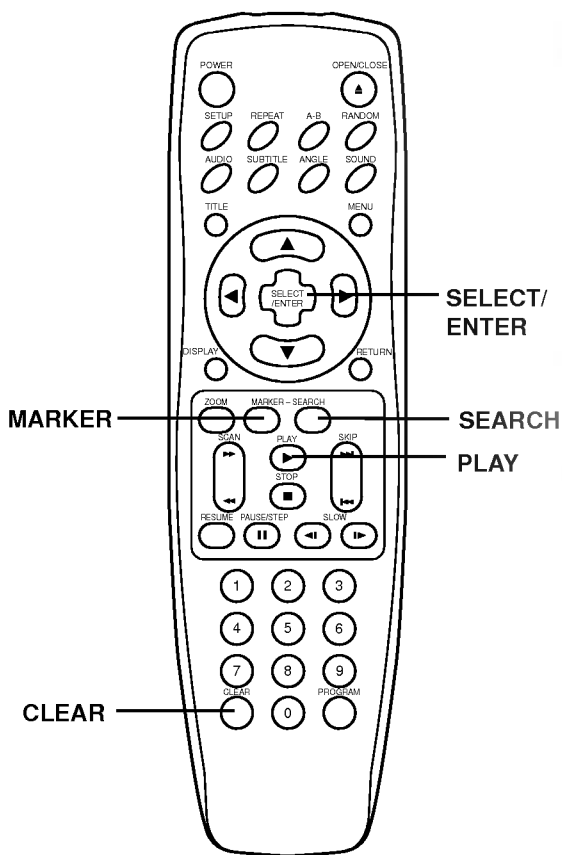


Presione **▲/▼/◀/▶** para seleccionar el marcador a ser llamado/borrado.

Presione **PLAY** o **SELECT/ENTER** para llamar un marcador. O Presione **CLEAR** para borrar un marcador.

La reproducción regresa al punto correspondiente al marcador seleccionado, o el marcador es borrado.

● La imagen presente no es borrada.



- Estas operaciones trabajan sólo con discos en los cuales su tiempo transcurrido aparece en la ventana del display del DVD durante la reproducción.
- Algunos subtítulos grabados alrededor del marcador pueden fallar en aparecer (DVD).
- Todos los marcadores son borrados cuando la unidad se apaga o el disco es sacado.

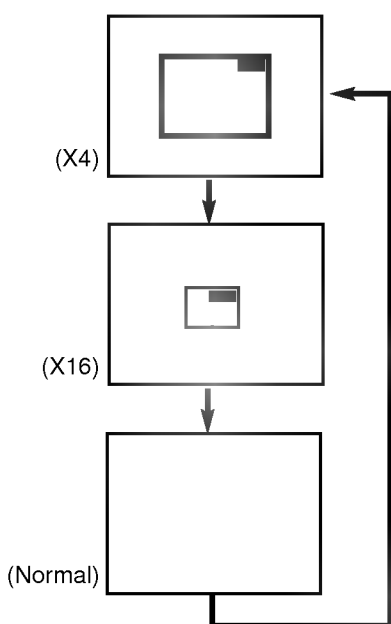


El Acercamiento (Zoom) le permite "ACERCAR" y agrandar la imagen en la pantalla hasta 4 veces (X4) o 16 veces (X16) su tamaño normal.

**Presione ZOOM durante la reproducción normal o cuadro por cuadro.**

El reproductor de DVD agranda la imagen en el centro del cuadro.

Cada vez que presione ZOOM la pantalla se cambia en la secuencia siguiente.



El nivel de magnitud será puesto en la parte superior derecha de la imagen.

Si presiona los botones de flecha (▲/▼, ◀/▶), el punto de zoom se mueve.

**Presione SELECT/ENTER.**

El cuadro seleccionado es desplegado en tamaño completo en la pantalla del TV.

**Para volver a reproducción normal**

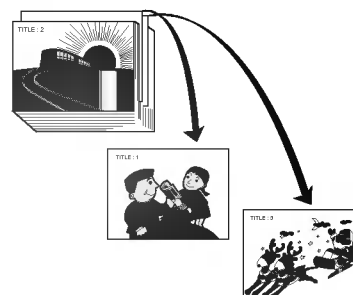
Presione ZOOM para cancelar la característica zoom y volver a reproducción normal o pausa.

- Algunos discos pueden no responder a la característica zoom.
- Durante algunas escenas, los botones en la columna derecha pueden no funcionar.
- zoom no trabaja en subtítulos o menús incluidos en el disco DVD.

**Nota:** Reproducción al azar solo funciona con DVD video discos karaoke o cd de audio. No funciona con películas DVD.

Puede reproducir títulos, capítulos dentro de un título, o pistas al azar. (reproducción al azar).

El reproductor de DVD automáticamente selecciona los títulos en un disco de video karaoke solamente y los reproduce al azar.



**Reproducción al azar (DVD)**

**Presione RANDOM durante el modo STOP.**

El reproductor de DVD empieza la reproducción al azar.

Si presiona RANDOM durante la reproducción normal el reproductor selecciona al azar otro título y empieza inmediatamente la reproducción al azar.

**Para volver a la reproducción normal Presione RANDOM durante la reproducción al azar.**

El indicador de RANDOM en la ventana de display del reproductor de DVD aparece.

**Reproducción al azar (CD)**

El reproductor reproduce las pistas en el cd en orden aleatorio.

**Presione RANDOM durante el modo de STOP.**

La pantalla de la reproducción al azar aparece en el televisor.

Si presiona el botón de RANDOM durante la reproducción normal, el reproductor de DVD selecciona automáticamente otra pista y comienza la reproducción al azar.

**Para volver a reproducción normal Presione RANDOM durante la reproducción al azar.**

El indicador de RANDOM aparece en la ventana de display del reproductor de DVD

- Reproducción al azar puede no ser posible en algunos discos.
- Si presiona SKIP ▶▶ durante la reproducción al azar el reproductor va hacia otra pista aleatoriamente y comienza la reproducción.



**Note:** La reproducción programada es usada sólo con CDs de audio. No funciona con películas DVD.

**El reproductor reproduce las pistas en el CD en el orden especificado.**

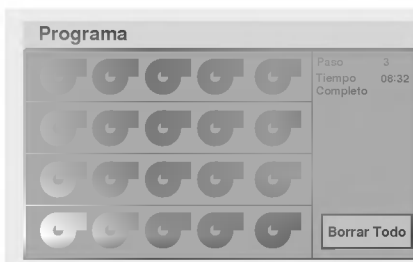
**Presione PROGRAM durante la reproducción, o en modo STOP.**

La pantalla de reproducción programada aparece en el TV.



- para salir de la pantalla, presione PLAY, PROGRAM o SELECT/ENTER.

**Presione ▲/▼/◀▶ y presione los botones numéricos, Para seleccionar la pista deseada.**



- Repita el paso 2 para seleccionar otra pista.
- Pueden ser programadas hasta 20 pistas.

**Presione PLAY o SELECT/ENTER para salir, a la pantalla normal.**

La pista seleccionada está guardada en memoria y la reproducción ahora empieza en la forma programada.

- Si presiona PROGRAM para salir de dicha pantalla, las pistas seleccionadas se borran y no se memorizan.

### Después de la reproducción

La reproducción se detiene.

### Borrando el programa

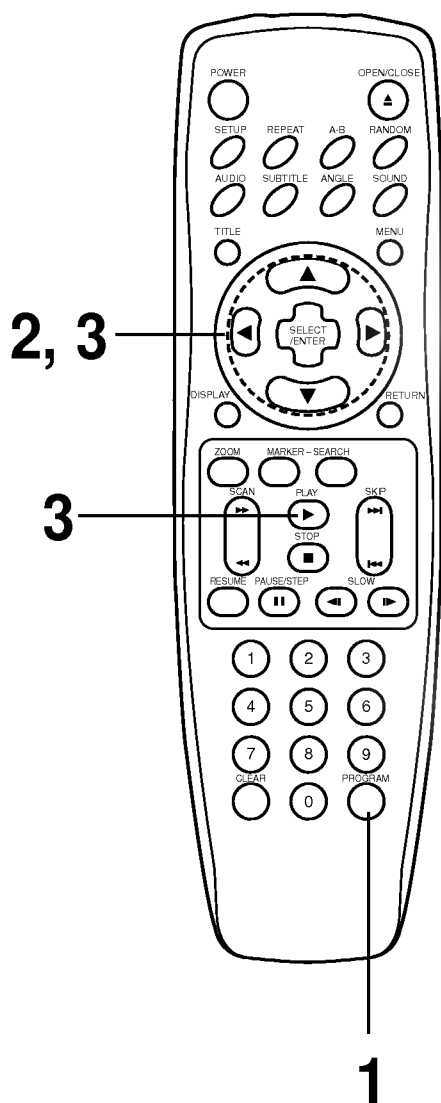
#### ● Para borrar el programa uno por uno

Presione ▲/▼/◀▶ para seleccionar el número que desea borrar, y luego presione clear.

#### ● To clear all the programs

Presione ▲/▼/◀▶ para seleccionar "Borrar Todo" (borrar todo) y presione SELECT/ENTER. Presione también para salir de dicha pantalla.

Si presiona PROGRAM para salir de la pantalla, los datos que introdujo no son limpiados. (Los programas también son limpiados cuando se apaga el equipo o se saca el disco de la bandeja.)

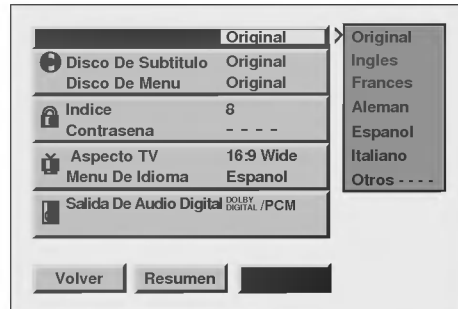




Una vez sea completada la configuración inicial, el reproductor puede ser operado siempre bajo las mismas condiciones (especialmente con discos DVD). Esta configuración se retendrá en memoria hasta que sea cambiada, aún cuando el equipo se desconecte se mantendrá así .

**Procedimientos comunes de configuración inicial**

**Presione SETUP en el modo de STOP.**  
El menú de configuración es desplegado.



**Presione ▲/▼ para seleccionar el objeto deseado.**

La pantalla mostrará la configuración normal para el objeto seleccionado, y la configuración(es) alterna (s).

- Disco De Audio
- Disco De Subtítulo ( página 33)
- Disco De Menú
- Indice (página 34)
- Contraseña (página 35)
- Aspecto TV (página 36)
- Menú De Idioma (página 37)
- Salida De Audio Digital (página 38)

**Presione ► luego ▲/▼ para seleccionar la configuración deseada y presione SELECT/ENTER.**

- Algunos objetos requieren pasos adicionales. (vea la página al respecto.)

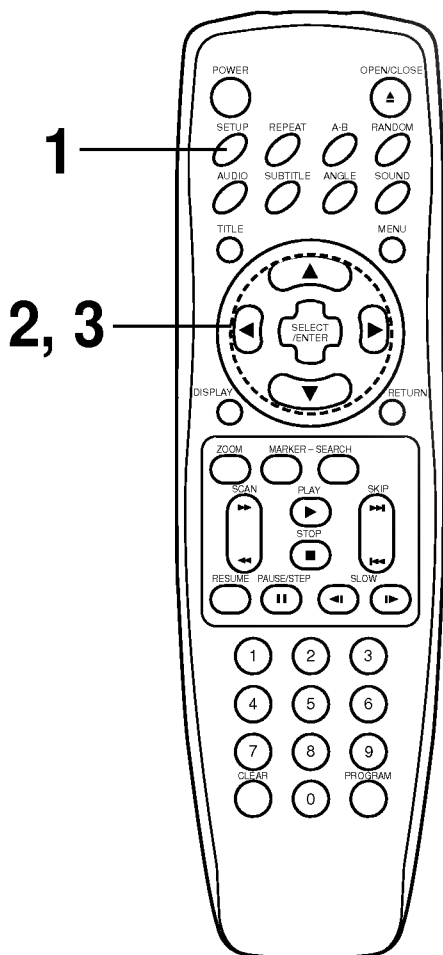
Cuando la configuración alterna es seleccionada, la pantalla vuelve a desplegar la vista de configuración inicial.

**Para salir del menú de configuración**

Presione SETUP, RETURN o RESUME. (La pantalla anterior es desplegada.)

**Para borrar la pantalla de configuración inicial**

Presione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar "Resumen" y presione SELECT/ENTER. (El presionar SETUP, RETURN o RESUME también borra la pantalla de configuración inicial.)





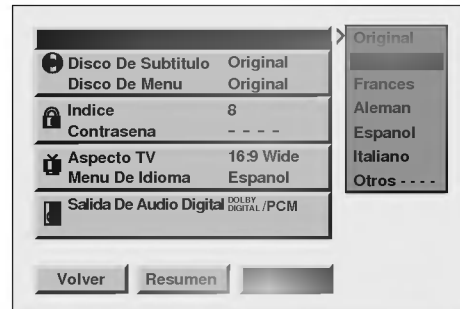


Esto es para seleccionar el lenguaje del audio (SoundTrack), lenguaje del subtítulo y el lenguaje utilizado en el menú titular o menú de DVD el cual siempre se usará para cada disco que se reproduzca.

Cuando reproduzca un disco DVD, el reproductor de discos automáticamente despliega el lenguaje de subtítulo antes seleccionado, si este está incluido en el disco.

En la pantalla de configuración

Presione ▲/▼ para seleccionar “Disco De Audio” y presione ►.

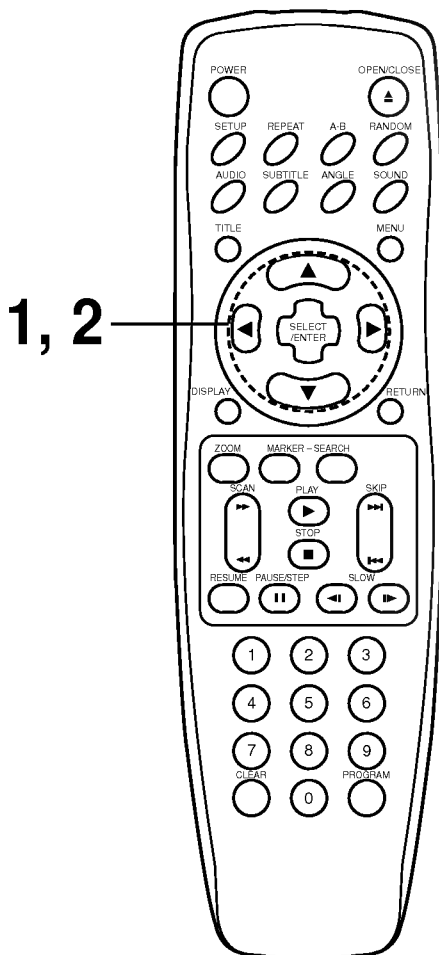


Presione ▲/▼ para seleccionar el lenguaje deseado y luego presione SELECT/ENTER.

- Original** : El lenguaje original de cada disco será seleccionado.
- Inglés** : El Inglés sera seleccionado.
- Otros** : Otro lenguaje puede ser seleccionado. Puede introducir un lenguaje de código de 4 dígitos. (Refiérase a la página 39 para los códigos del lenguaje. Presione CLEAR si un código incorrecto ha sido ingresado.)

El subtítulo del disco y los menús del disco son seleccionados por el mismo método.

La pantalla del paso 1 es mostrada. Presione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar, luego “Resumen” y presione SELECT/ENTER para la pantalla de configuración inicial.



- Si el lenguaje seleccionado no está disponible en el disco, el lenguaje original designado por cada disco será seleccionado.



**Seleccione el nivel de censura y clave (solamente DVD)**

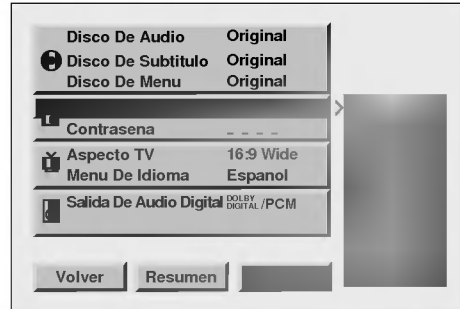
Esto es para prohibir la reproducción de ciertos DVDs que son inapropiados para niños.

- Algunos discos DVDs contienen un nivel de restricción que permite que los padres quiten escenas o impidan la reproducción de discos por niños. Los reproductores están equipados con una clave diseñada para prevenir que niños cambien el nivel.

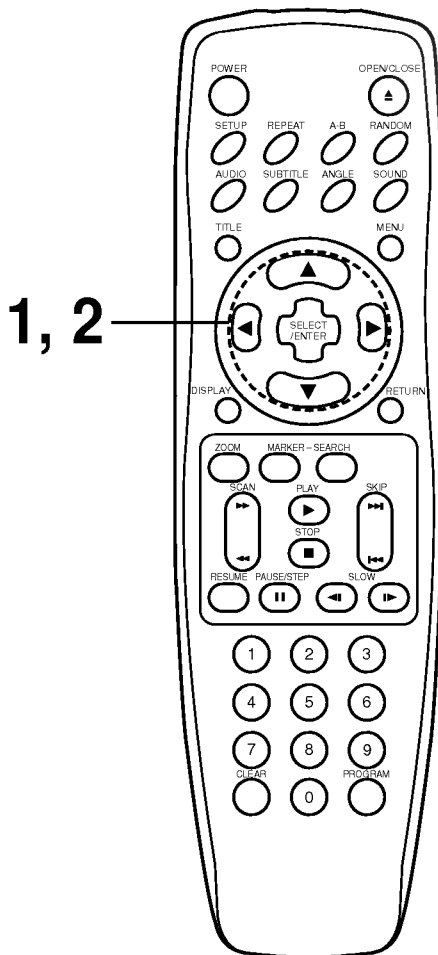
**En la pantalla de configuración**

**En la pantalla de configuración**

- Presione ▲/▼ para seleccionar "Índice" y presione ►.



- Presione ▲/▼ para seleccionar el nivel y presione SELECT/ENTER.



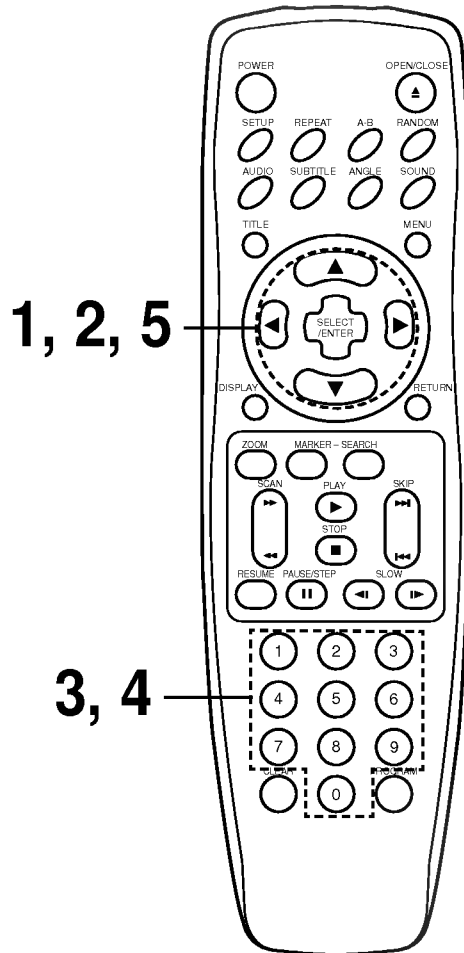
No podrá reproducir discos de DVD de un nivel más alto que el que ha seleccionado a menos que cancele la función de censura. Por ejemplo, cuando selecciona el nivel 7, los discos de nivel más alto que el nivel 7 son bloqueados y no pueden reproducirse.

Si cambia el nivel y escribe una clave, la reproducción de todos los DVDs con niveles más altos que su selección se verán bloqueados, a menos que la clave correcta sea ingresada nuevamente. Por ejemplo: si cambia el nivel a "5", el reproductor de DVDs no reproducirá discos con niveles de "6", "7" u "8" a menos que la clave correcta sea ingresada a través del control remoto.



### Configurando la clave (solamente DVD)

Si cambia el nivel de censura a "7" o más bajo, deberá ingresar una clave de 4 dígitos para impedir la reproducción de discos con niveles más altos.



#### En la pantalla de configuración

**Presione ▼ para seleccionar la clave.**

Presione ► y luego ▲/▼ para seleccionar el ítem a cambiar.



**Presione SELECT/ENTER.**



**Ingrese una clave de 4 dígitos.**

ejemplo : 1234  
no olvide su clave.

**Ingrese la clave de 4 dígitos nuevamente para verificar.**

**Presione SELECT/ENTER.**

La configuración es terminada y la pantalla es limpiada.

- Cuando la clave haya sido configurada, aparece "Set". Cuando no haya sido configurada, aparece "- - - -"
- La censura está activada. Cualquier disco cuyo nivel sea más alto que la configuración, no puede ser reproducido a menos que la clave correcta sea ingresada.

#### Para cambiar la configuración

Para cambiar el nivel de censura y clave, ingrese su clave de 4 dígitos y siga los pasos de la página 34 y 35.

#### Para borrar su clave de 4 dígitos

Si se le ha olvidado su clave, para volver a la clave correspondiente, siga el procedimiento siguiente.

##### En la pantalla de configuración

**1 Presione ▼ para seleccionar password.**

**2 Ingrese el número de 6-digit "210499" y luego presione SELECT/ENTER.**  
La clave de 4 dígitos es borrada.

**3 Ingrese una nueva clave**

Referirse a "configurando la clave" en la sección de la derecha.

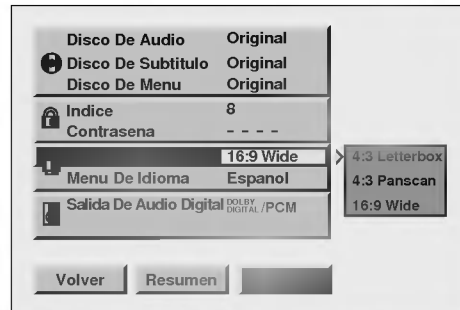
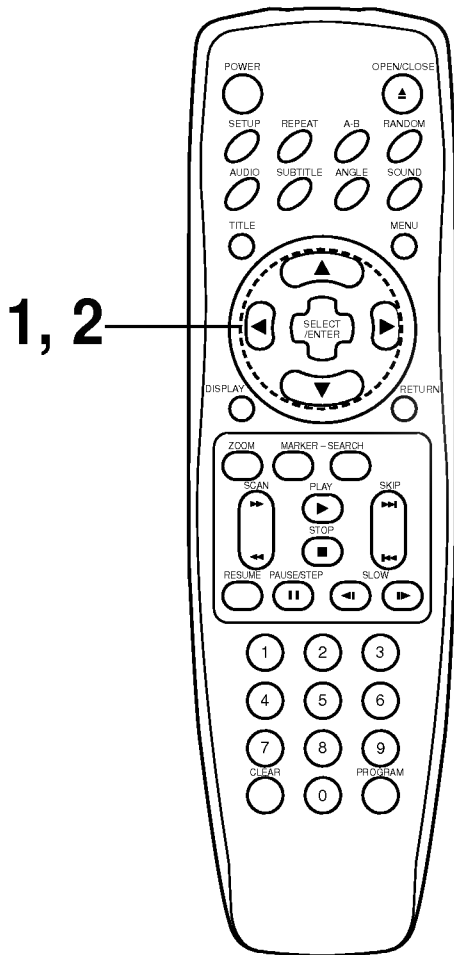


**Seleccionando el formato de pantalla**

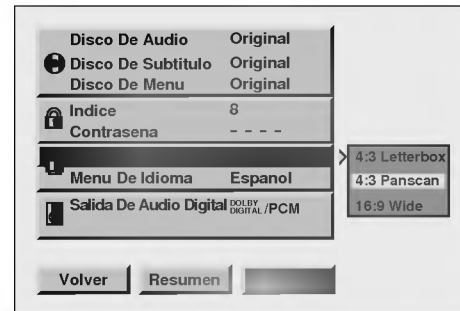
Seleccione el formato de pantalla de acuerdo a su televisor; la pantalla convencional es de (4:3) y la pantalla ancha es de (16:9).

En la pantalla de configuración.

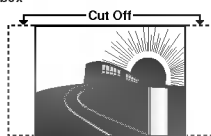
Presione ▲/▼ para seleccionar el aspecto del TV y presione ►.



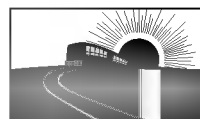
Presione ▲/▼ para seleccionar el aspecto deseado y presione SELECT/ENTER.



4:3 Letterbox



4:3 Panscan



16:9 Wide

**4:3 Letterbox** : El material de video que no tenga formato "Pan & Scan" es reproducido en el tamaño "letter box" (franjas negras aparecen arriba y abajo de la pantalla).

**4:3 Panscan** : Seleccione cuando un televisor convencional es utilizado. El material de video en el formato Pan & Scan es reproducido en dicho estilo (las esquinas izquierda y derecha son cortadas.)

**16:9 Wide** : Seleccione, cuando un televisor de pantalla ancha ha sido conectado. Reproducción en tamaño completo. (El TV deberá ser puesto también en el modo "FULL".)

\* Cada tipo de pantalla muestra un ejemplo cuando el material de video para pantalla ancha es reproducido. (Esta configuración no afecta el material de video de tamaño convencional.)

La configuración termina y la pantalla de configuración inicial es mostrada.

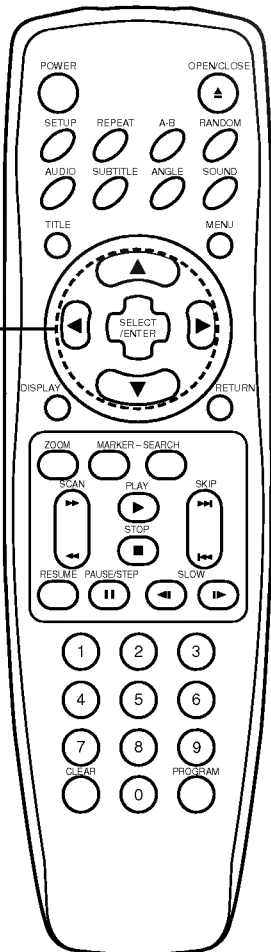


En la pantalla de configuración.

Presione ▲/▼ para seleccionar el lenguaje del menú y presione ►.



1, 2



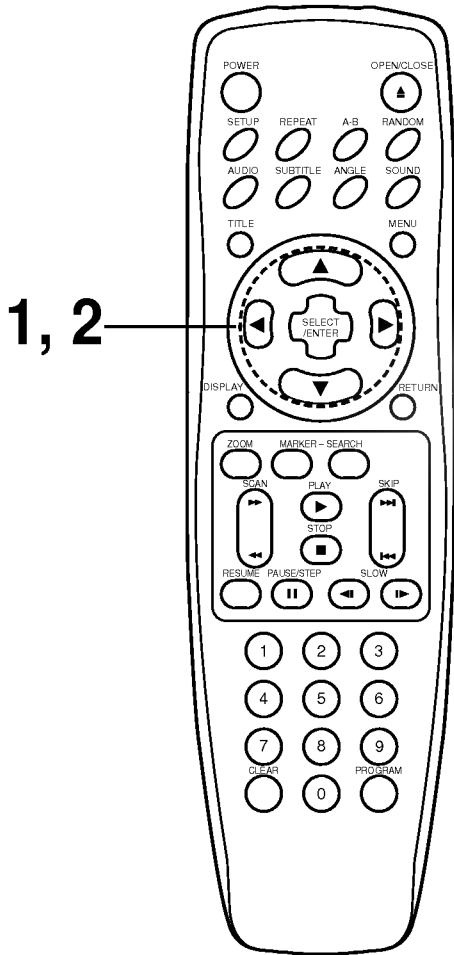
Presione ▲/▼ para seleccionar el lenguaje del menú deseado y presione SELECT/ENTER.





**Seleccionando salida de Audio Digital**

Cada disco DVD tiene una variedad de opciones de salidas de audio. Configure la salida de audio digital de acuerdo al audio que utiliza su sistema.



En la pantalla de configuración. Presione ▲/▼ para seleccionar “Salida De Audio Digital”.



Presione ▲/▼ para seleccionar la salida deseada y presione SELECT.



**DOLBY DIGITAL/PCM:** Seleccione “DOLBY DIGITAL/PCM” si la salida de audio digital ha sido suministrada a un decodificador Dolby Digital, (o un amplificador u otro equipo con decodificador Dolby Digital).

**Stream/PCM:** Seleccione “Stream/PCM” si la salida de audio digital ha sido suministrada a un amplificador u otro equipo con decodificador DTS, decodificador Dolby Digital y decodificador MPEG.

**PCM:** Seleccione “PCM” si la salida de audio digital ha sido suministrada a un amplificador u otro equipo con modulación PCM solamente (o grabador MD o compartimento DAT).

Disco Reproducido	SALIDA		
	Stream/PCM	Dolby Digital/PCM	PCM only
96 kHz Linear PCM DVD	PCM	PCM	PCM
DTS DVD	muestreo DTS	SIN SALIDA	SIN SALIDA
Dolby Digital DVD	muestreo Dolby Digital	muestreo Dolby Digital	PCM
MPEG DVD	muestreo MPEG	PCM	PCM
Audio CD	PCM	PCM	PCM
DTS Audio CD	muestreo DTS	muestreo DTS	muestreo DTS



- Cuando no esté usando la salida de audio digital del reproductor, no seleccione ninguna de las opciones.
- Si la señal activa en la salida de audio digital es suministrada a un receptor u otro equipo sin la capacidad de decodificar señal digital, un ruido muy alto puede producirse, el cual podría dañar permanentemente las bocinas.
- El sonido DTS del disco DVD es reproducido solamente cuando el reproductor es conectado a un amplificador con decodificador DTS.



Registre el número de código apropiado para la configuración inicial "Audio", "Subtitle" y/o "Menu" (vea página 33).

Codigo	Lenguaje	Codigo	Lenguaje	Codigo	Lenguaje	Codigo	Lenguaje
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovako
6566	Abkhazian	7082	Francés	7679	Laothian	8376	Sloveniano
6570	Africano	7089	Frisiano	7684	Lithuanian	8377	Samoano
6577	Ameharico	7165	Irlandés	7686	Latvian, Lettish	8378	Shona
6582	Arabico	7168	Escocés Gaelico	7771	Malagasy	8379	Somalí
6583	Assames	7176	Gallego	7773	Maori	8381	Albaniano
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonian	8382	Serbio
6590	Azerbaijan	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sundanés
6665	Bashkiro	7265	Hausa	7778	Mongolian	8386	Sueco
6669	Byelorusso	7273	Hindi	7779	Moldavian	8387	Swahili
6671	Búlgaro	7282	Croasiático	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malay	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armenio	7784	Maltese	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Breton	7378	Indonesiano	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandic	7869	Nepali	8475	Turkmen
6779	Corsican	7384	Italiano	7876	Dutch	8476	Tagalog
6783	Czech	7387	Hebreo	7879	Norwegian	8479	Tonga
6789	Welsh	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turko
6865	Danés	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	Alemán	7487	Javanes	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainian
6976	Griego	7575	Kazakh	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Greenlandic	8185	Quechua	8590	Uzbek
6979	Esperanto	7577	Cambodiano	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapük
6984	Estoniano	7579	Koreano	8285	Ruso	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persio	7585	Kurdish	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnish	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croasiatico	9072	Chino
7074	Fiji	7665	Latín	8373	Singhalese	9085	Zúlu

El reproductor de DVD puede reproducir los siguientes discos.

	marca en Disco	Contenido	tamaño	Máximo tiempo de reproducción
DVD video discs		Audio+Video (moving pictures)	12 cm	Approx. 4 hours (disco de un sólo lado)
				Approx. 8 hours (disco de doble lado)
			8 cm	Approx. 80 minutes (disco de un sólo lado)
				Approx. 160 minutes (disco de doble lado)
Audio CDs		Audio	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos

No puede reproducir discos fuera de los que aquí se mencionan. (Video CD, CD-ROM, CD-Extra, CD-G, photo CD, y CD-i no pueden ser reproducidos en este reproductor.)

El reproductor de DVD usa sistema de color NTSC y no puede reproducir discos DVD grabados en otro sistema de color (PAL, SECAM, etc.).

Ciertas características de audio de este producto están fabricadas bajo la autorización de Desper Products, Inc., Spatializer® 3-D, Spatializer N-2-2 (TM) y el dispositivo "circulo dentro del cuadro" son marcas comerciales propiedad de Desper Products, Inc.

Información de manejo regional: Este reproductor de CD/DVD ha sido diseñado y fabricado para responder a la información de manejo regional encontrada en los discos DVD. Si el número de región descrito en los discos DVD no corresponde al número de región en el reproductor de DVD/CD, Este equipo no podrá reproducir el disco.

El número de región de este reproductor es 4.



Puede que no logre reproducir algunos discos DVD en este reproductor si fueron comprados fuera de la región geográfica de su país o los fabricados para negocios.

Cuando trata de reproducir un disco no autorizado, aparecerá en la pantalla del TV la frase: "**ChequeeCodigo Regional**".

Esta prohibido por la ley copiar, transmitir, mostrar, transmitir por cable, reproducir en area pública, y rentar material de este tipo sin permiso.

Los discos DVD están protegidos de copia, y cualquier grabación hecha desde estos discos estará distorsionada. Este producto incorpora la tecnología de protección contra copia que es apoyada por muchas patentes americanas y otros derechos de propiedad intelectual adueñados por Macrovision Corporation y otros dueños. El uso de esta tecnología debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y es solamente casero y para otros límites visuales, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. Está prohibida la ingeniería en reversa.



### Síntomas y corrección

Verifique la siguiente guía para la posible causa de su problema, antes de llamar a mantenimiento.

Síntoma	Causa	Corrección
No Enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de alimentación está desconectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente firmemente.</li> </ul>
Enciende, pero el reproductor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha insertado el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco. (Verifique que el indicador DVD o audio CD en la pantalla de display esté encendido.)</li> </ul>
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El TV no esta configurado para recibir la señal de salida del reproductor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada apropiado en el TV para que la señal enviada desde el reproductor se vea en la pantalla.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de video no está conectado corretamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte el cable de video en su entrada firmemente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El TV conectado está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el TV.</li> </ul>
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado al cable de audio no está configurado para recibir la señal de salida del reproductor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo correcto de entrada en el receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del reproductor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de audio no están conectados corectamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte los cables de audio en su conector firmemente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado al cable de audio está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el equipo que este conectado al cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La salida de audio digital esta puesta en la posición equivocada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponga el selector de audio en la posición correcta, luego encienda el reproductor nuevamente, presionando el botón POWER.</li> </ul>
La imagen es pobre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
El reproductor de DVD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha insertado el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>nserte un disco.(Verifique que el indicador audio CD /DVD en la pantalla del DVD esté encendido.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha sido insertado un disco no reproducible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco reproducible . (Verifique el tipo, sistema de color y código regional)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco ha sido insertado al revés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte el disco con el lado reproducible hacia abajo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco no ha sido ubicado correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ubique el disco en la bandeja correctamente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha y un menú en la pantalla del TV.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione el botón de SETUPpara apagar la pantalla de menú.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de censura esta fijado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancele la función de censura o cambie el nivel de censura.</li> </ul>
El control remotono funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El control remoto no ha sido apuntado al sensor remoto del reproductor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apunte el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El control remoto está muy lejos del reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opere el control remoto dentro de los 23 pies (7 m) de distancia al reproductor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay un obstáculo en la trayectoria del control remoto al reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quite el obstáculo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pilas en el control remoto están gastadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reemplace las pilas con unas nuevas.</li> </ul>

**Reproductor de DVD/Salidas/accesorios suministrados**

<b>[Reproductor de DVD]</b>	Fuente de poder	AC 100-240V, 50/60 Hz
	consumo de potencia	20 W
	Peso	7.7 lbs (3.5 kg)
	Dimensiones externas (W X H X D)	17" X 3.2" X 11.8" (430 x 80 x 298 mm)
	Sistema de color	NTSC
	Laser	laser Semiconductor, ancho de onda 650 nm
	Rango de frecuencia (audio digital)	2 Hz a 44 kHz
	Razón señal-ruido (audio digital)	Más de 105 dB (EIAJ)
	Rango de audio dinámico (audio digital)	Mas de 95 dB (EIAJ)
	Distorsión armónica (audio digital)	0.003 %
	Wow and flutter	Por debajo del nivel de medición (menos de + 0.001 % (Pico W.) (EIAJ)
	condiciones de operación	Temperatura: 41 °F a 95°F, Estado de operación : Horizontal
<b>[Salidas]</b>	Salida de Video	1.0 V (p-p), 75 Ω, sync. negativa , conector RCAx 1
	Salida de S-video	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync. negativa , Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.286 V (p-p), 75 Ω
	Salida de Audio (óptica)	Conector óptico x 1
	Salida de audio ( audio digital)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
	Salida de audio (audio análogo)	2.0 Vrms(1 KHz, 0 dB), 330 Ω, conector RCA (L, D) x 2
<b>[Accesorios suministrados]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cable S-video ..... 1</li> <li>● Cable coaxial de audio ..... 1</li> <li>● Cable Audio/Video ..... 1</li> <li>● Control Remoto..... 1</li> <li>● Pilas (AAA).....2</li> </ul>	

\* El diseño y especificaciones pueden ser sujetos a cambios sin previo aviso.